

مُلْحَق مُعْجَم الكيمياء

إعداد المكتب الدائم للتغريب

A

- 1 — Abolish (to) إبطال
Annuler un effet ou une activité (chimique)
- 2 — Abrasion tester (معق) جهاز اختبار السحج
Appareil vérificateur d'abrasion
جهاز تختبر به مقاومة القماش للاحتكاك (معق)
- 3 — Absorption mass كتلة الامتصاص (معق)
Masse d'absorption
- Absorbing power قدرة الامتصاص (معق)
Pouvoir d'absorption
وهي قدرة الجسم على تشرب سائل (معق)
- Absorption spectrum طيف الامتصاص (معق)
Spectre d'absorption
طيف ينتج عن امتصاص امواج ذرات اطول معينة من امواج المغناطيسية الكهربائية (معق)
- Absorbing of water امتصاص الماء
Absorption d'eau
- Absorptiometer مقياس الامتصاص — مصاص (م.ت)
Absorptiomètre
جهاز لقياس المص
- 5 — Absorptive امتصاصي
Absorptif
- Absorptivity امتصاصية
Absorptivité
قدرة أي جسم على تشرب جسم آخر (معق)
- 6 — Accession المرور
Passage (par ex. de noyau à chaîne ou inversement)
المرور من النواة الى السلسلة أو العكس والسلسلة هي توالى ذرات الكربون المترابطة
- 7 — Accumulator vessel وعاء المركم
Bac d'accumulateur
- 8 — Acetamide استيتاميد الاميد الاسيتي
Acétamide
الاميد الخلي (معق)
مادة لا لون لها وهي اميد حمض الخليك وهو مركب يتكون بتسخين خلايا الامونيوم (خلات النشادر) في انبوبة مختزلة (معق)
- Acetamidine استاميدين (معق)
Acétamidine
وهي مادة تتكون بتفاعل الاستيونيتريل مع كلوريد الامونيوم وهي مشتق أميني للاستياميد (معق)
- 9 — Acetanilide اسيت — انيليد
Acétanilide
مركب بلوري عديم اللون يتكون باستلة الانيلين (معق)
- 10 — Acetic indicators for titration in ... الادلة المستخدمة للمعايرة في الحامض الخلي (اتحا)
Indicateurs acétiques pour dosage (ou analyse volumétrique) de l'acide acétique

- 11 — Acetification
Acétification (ب حمض الخليك)
استعمال حمض الخليك في تحميض محلول ما (معق)
- Acetify (to)
Acétifier (حمض أو خلل (أي ائسج بالخل)
- 12 — Aceto-acetic acid
حمض الاسيتو أسيتي (اتحا)
Acide acétylacétique
- 13 — Acetoactive ester condensation
تكثيف اسيتو استك استر (اتحا)
Condensation de l'ester acétoactif
- 14 — Acetone bisulphite
Acétone bisulphite بيكبريت الانسيتون
مركب جامد ينتج من تفاعل الاستون مع بيكبريت الصوديوم
- Acetone bodies (ketone bodies)
Corps d'acétone (ou d'éther pyroacétique)
مركبات اسيتونية
مجموعة من المركبات التي توجد في البول وفي الدم بسبب عدم تأكسد الكربو ايدرات كما يحدث في حالات الديابيط (أي السكرية) وفي اثناء الجوع (معق)
- Acetone perchloric acid
حمض فوق كلوريك خليكي (اتحا)
Acide perchlorique d'acétone
- 15 — Acetonate (to) استن
Convertir en combinaison acétonique
- 16 — Acetum aromaticum
Acétum aromatique خل عطري
خل مضاف اليه مادة عطرية لتجعله مستساغاً للاستعمال الدوائي (معق)
- 17 — Acetyl esters
Esters d'acétyle استيرات استيل (اتحا)
الرقم الاستدلالي للاستيل
Indice d'acétyle
- Acetyl salicyclic acid
Acide salicyclique d'acétyle
اسيتيل حامض الساليسيليك (أسبرين) (معق) أو حامض الاسيتيل ساليسيلتيك أو حمض خليك الصنفاف وهو مركب بلوري عديم اللون ينصهر عند درجة 135 م° (معق)

- Acetyl value القيمة الاستيلية (معق)
Pouvoir d'acétyle
هو مقدار ما في المركب من مجموعة أو أكثر من المجموعات الاستيلية مقدرة بالوزن منسوبة الى وزن المادة الأصلي (معق)
- 18 — Acheson graphite
Graphite d'Acheson جرافيت اتشيسون
نوع من الجرافيت الصناعي يحضر بطريقة اتشيسون وذلك بتسخين مخلوط من فحم الانثراسيت أو فحم البترول مع الرمل في غرن كهربائي في درجة عالية لمدة 22 ساعة تقريباً (معق)
- 19 — Acid
Acide حامض = حمض
مادة ترعق في المذاق وسبب هذه الخاصة وجود أيونات ايدروجينية اثرها واضح في المحلول (معق)
- Acid (humic) حمض الدبال
Acide humique ou uimique (humine)
مصطلح عام يطلق على مجموعة المواد الحمضية التي تنتج من تحلل النباتات والاعشاب وغيرها على سطح الأرض وهي تصلحها (معق)
- Acid (hydrazoic) حامض الادرازويك
Acide azothydrique
حامض غير عضوي وهو مفرقع شديد الخطر ينصهر عند درجة 80 م° ويغلي عند درجة 37 م° (معق)
- Acid (hydriodic) حامض الايدرايوديك (معق)
Acide iodydhrique
الحامض الناتج من اذابة ايوديك الايدروجين في الماء والحامض التجاري تبلغ درجة تركيزه 57 ٪ وكثافته 1.7 (معق)
- Acid hydrobromic حامض الايدروبروميك (معق)
Acide bromhydrique (hydrobromique)
هو الحامض الناتج من اذابة بروميد الايدروجين في الماء والحامض التجاري عند درجة تركيز 45 ٪ وكثافته 1.38 (معق)
- Acid (hydrochloric) حامض كلوريدريك (أو هيدروكلوريك)
Acide chlorhydrique
حامض ناتج من اذابة غاز كلوريد الايدروجين في الماء (معق)
- Acid (hydrocyanic) حامض الايدروسانيك (معق)
Acide cyanhydrique
غاز عديم اللون سام جداً له رائحة تشبه اللوز المر والغاز يذوب في الماء والكحول والاثير (معق)

- Acid (hydrofluoric)
حامض الايدرو فلوريك (محق)
Acide hydrofluorique (fluorhydrique)
الحامض الناتج من اذابة غاز فلوريد الايدروجين في الماء والحامض عديم اللون ويحفظ في زجاجات من المطاط أو الزجاجات المغطى سطحها الداخلي بشمع (محق)
- Acid hydrolysis
تحليل مائي حمض (محق)
Hydrolyse d'acide
وهو تفكيك مركب الى مكوناته في وسط مائي حمضي مثل تفكك الاسترات والاميدات والمواد البروتينية (محق)
- Acid (hypobromous)
حامض تحت البروموز (محق)
Acide hypobromeux
وهو مركب غير ثابت يستخدم كعامل مؤكسد (محق)
- Acid milling
تلييد بالحامض (محق)
Foulage par acide
وهو احدى عمليات تجهيز المنسوجات الصوفية وفيه يعالج النسيج في وسط حامضي فيتبدل كعملية تلييد القبعات والطرايش وبعض انواع المنسوجات الصوفية كالجوخ (محق)
- Acid (number)
العدد الحمضي (محق)
Indice d'acide
هو عدد اصطلح عليه ليبدل على نسبة ما في دهن ما من حموضة (محق)
- Acid sludge
سواغل الحامض (محق)
Résidu d'acide
- Acid spotting
تبقيع بالحامض (محق)
Repiquage (ou repique) par acide
عملية اختبار درجة ثبات صبغة نسيج بتطبيعها بحمض له درجة تركيز معينة تحت ظروف محددة (محق)
- Acid value
القيمة الحمضية
Valeur d'acide
عدد المليجرامات من البوتاس الكاوية اللازمة لمعادلة الاحماض الدهنية الموجودة في جرام واحد من زيت أو دهن نباتي أو حيواني ويستخدم هذا المصطلح في تحليل الدهن والزيوت (محق)
- 20 — Acorn oil
زيت البلوط
Huile de glands
- Acorn sugar
سكر البلوط
Quercite (quercitol)

- 21 — Actinometer
اكتينومتر
Actinomètre
جهاز يستخدم لدراسة اثر الاشعة الضوئية في سرعة التفاعل بين الكلور والايدروجين (اتحا) (محق) وهو بكيفية عامة جهاز لقياس كمية الاشعة الاكتينية بمقدار ما تحدثه من تفاعل في التفاعلات الكيميائية (محق)
- 22 — Activated adsorption
امتزاز منشط (محق)
Adsorption activée
هو الامتزاز الذي تزداد قدرته بوسائل طبيعية أو كيميائية (محق)
- Activator
منشط (محق)
Activant, activateur
مادة ضرورية لعملية التنشيط (محق)
- 23 — Acyl group
مجموعة أسيلية (حمضلية) (محق)
Groupe acyle
هي المجموعة الاحادية التكافؤ الناتجة من ازالة مجموعة الايدروكسيد من جزيء حمض عضوي (محق)
- Acylate (to)
أسل — يؤسل — حمض (اتحا)
Acylar
- Acylating agents
عوامل الاسيلة (محق)
Agents d'acylation
كواشف تستعمل لادخال مجموعة الاسيل في المركبات العضوية (محق)
- Acylation
أسيلة (محق) — تأسيل — حمضلة (اتحا) (محق)
Acylation
ادخال مجموعة الاسيل في المركبات العضوية (محق)
- 24 — Addition polymer
بوليمر بالاضافة (محق)
Polymère par addition
المركب الناتج من اتحاد عدد من الجزيئات لتكون جزيئا اكبر بدون انفصال مركب آخر (محق)
- Addition (reaction)
تفاعل بالاضافة : تفاعل تتحد فيه جزيئات لتكوين جزيء مفرد
Réaction d'addition
- Additivity
اضافية
Additivité
- 25 — Adjoin (to)
اتصل — وصل — لصق
Venir en contact
- Adjoined
متصل — ملاصق
Contigu (atomes)

- The carbon atom adjoined the nitrogen
ذرة الكربون المتصل بالازوت
L'atome de carbone voisin de (ou conti-
gu à) l'azote
- 26 — Adiabatic expansion تمدد معزول
Expansion adiabatique
(تمدد ادياباتيكى) (اتحا)
هو التمدد الغازي عند ما يكون تام العزل حراريا
من الوسط المحيط به (اتحا) أي دون تبادل الحرارة
مع الخارج .
- 27 — Adipose cell خلية شحمية
Cellule adipeuse (de la graisse animale)
خلية تفرز مواد شحمية (محق)
- 28 — Adjust the balance يعدل الميزان (محق)
Régler une balance
- 29 — Advanced chemist كيميائي موفق أو مؤيد
Chimiste confirmé
— Most advanced apparatus
Appareil le plus au point (le plus mo-
derne) ادق جهاز
- 30 — Aeavy bodies أجسام ثقيلة
Corps graves
- 31 — Aerobic = aerobiotic هوائي
Aérobique
صفة للبكتريا التي لا تنمو في غير وجود الهواء أو
الاكسجين (محق)
- 32 — Aerograph مرسوم رشاش
Pistolet (pinceau vaporisateur)
جهاز لرش السوائل بضغط الهواء ويستعمل في طبع
المنسوجات (محق)
- 33 — Aether أثير
Ether
سائل لطيف يملأ الأجواء حسب القدماء
- 34 — Agglomerate (to) تكتل (محق)
S'agglomérer
— Agglomeration
تجمع مواد مختلفة في كتلة واحدة (محق)
Agglomération
— Agglomerate تكتل
Agglomérat
- 35 — Agglutinate (to) الملق
Agglutiner
- Agglutinative لزج — لازق
Agglutinant
- 36 — Aging = ageing تقادم
Vieillessement
- 37 — Agricultural chemistry كيمياء زراعية (اتحا)
Chimie agricole
- 38 — Air-bath حمام هوائي
Bain d'air
- Air bladder نفخنة
Vessie natatoire
وهو عضو تنظيم الضغط الداخلي في الاسماك
(محق)
- Air-collé مبرد بالهواء
Refroidir à l'air
- Air-driven محرك بالهواء
Actionné à l'air
- Air-pressure دفع الهواء
Pression d'air (أو ضغط الهواء
(ou pression atmosphérique))
- Air-pump مضخة هوائية
Pompe à air
Machine pneumatique
أو مفرغة هوائية
- 39 — Albuminous, albuminose زلالي
Albumineux (نسبة الى الزلال)
- 40 — Alchemist period دور السيمياء (عهد الكيمياء القديم)
Période alchimique
- 41 — Alcohol (absolute) كحول مطلق
Alcool absolu, alcool enhydre
— Alcohol (monohydric) كحول احادي
Alcool monohydrique
وهو الكحول الذي يحتوي جزيئه على مجموعة
ايدروكسيد واحدة مثل الكحول المثيلي والاثيلي
- Alcohol (dihydric-) كحول ثنائي (محق)
Alcool bihydrique (به مجموعتان ايدروكسيليتان)
- Alcohol (methyl-) كحول المثيل
Alcool méthylique (روح الخشب)

- Alcohol (polyhydric-) كحول متعدد الايدروكسيل (محق)
Alcool polyhydrique
- 42 — Alcoholate الكحوليات
Alcoolate مركبات حل فيها فلزها محل ذرة هيدروجين
مجموعة الهيدروكسيل في الكحول (محق)
- 43 — Alcoholimeter مقياس الكحول (اتحا)
Alcoolomètre, alcoomètre وهو جهاز كأجهزة الكثافة يستخدم في تقدير كمية الكحول في الماء (محق)
- Alcoholimetry تقدير الكحوليات
Alcoolimétrie مقياس الكحول
هي العملية التي تجري لتقدير نسبة الكحول في سائل (محق)
- 44 — Aldehydic acids
Acides aldéhydiques أحماض الدهيدية وهي أحماض عضوية تشتمل على مجموعة الدهيدية بالإضافة الى مجموعة الكربوكسيل (محق)
- Aldehyde resin راتينج الالدهيد (محق)
Résine aldéhyde راتينج أصفر اللون يحضر بتسخين الاسيتالدهيد مع محلول مركز من الصودا الكاوية (محق)
- Aldehyde ammonia الدهيد نوشادري
Aldéhydrate d'ammoniaque مادة بلورية بيضاء تنتج من اتحاد غاز النوشادر مع الدهيد (محق)
- 45 — Aldol condensation تكاثف الـدول
Condensation d'aldol تكاثف يحدث بين مجموعة كربونيل ومجموعة مثيل أو مثيلين فعالة في وجود محلول قلوي مثال ذلك التكاثف الذاتي للاسيتالدهيد (محق)
- 46 — Alecost oil زيت فاغية الجنان
Essence de balsamite
- 47 — Alambic انبيق
Alambic جهاز كان يستعمل قديما في تقطير السوائل والزيوت الطيارة ولا يزال يستخدم في استخلاص الزيوت الطيارة بالتقطير (محق)
- 48 — Alga اشنة
Algue
- Algae chemistry كيمياء الاشنة
Chimie des algues

- 49 — Alkali waste النفاية القلوية
Déchet alcalin هو اصطلاح خاص بالجسم المتخلف من اذابة اللقوي في عملية تحضير كربونات الصوديوم (اتحا)
- Alkalimeter مقياس القلوية
Alcalimètre
- 50 — Alkaline (to), alkalinize (to), alkalinise (to) قلبي (محق)
Alcaliniser (حول الشيء قلويا)
Alcaliser
- Alkalinity قلوية (اتحا)
Alcalinité هو اسم للحالة التي تنشأ عن وجود قلبي (محق)
- 51 — Alkane (alkene) الكان
Alcane, alcène الكين
- Alkide الكيد
Alcoylure
- Alkyl الكيل
Alcoyle مجموعة احادية التكافؤ تتركب من الكربون والايروجين ، وهي مشتقة من الايدروكربونات البارافينية (محق)
- Alkyl group مجموعة الكيل
Groupe alcoyle تنتج بازالة ذرة ايروجين من ايدروكربون اليغالي (محق)
- Alkylate (to) الكل
Alcoyler وقود الكيلاتي
Alkylate fuel Combustible d'alcoylation خليط من بعض البرافينات السائلة يستعمل وتودا للطائرات (محق)
- Alkylene group مجموعة الكيلينية
Groupe alcoylidène مجموعة تقل بذرة ايروجين عن مجموعة الالكيل المناظرة وهي ثنائية التكافؤ (محق)
- 52 — Allergin الأيـرج
Allergène المادة المضادة التي تسبب الالرجية
- 53 — Allergy الرجية (لاقبلية)
Allergie هي تحساس عند بعض الافراد بمكروبات أو مواد عضوية سبق دخولها الجسم فتحدث تفاعلا أما للوقاية أو عكسها (اتحا)

- 54 — Alloy (high strength-)
اشابة ذات قوة دافعة عليا
Alliage de haute résistance
- Alloy (substitutional-)
Alliage de substitution اشابة البديل
- Strategic alloys elements
العناصر الاساسية في الاشابات
Eléments fondamentaux entrant dans la composition des alliages
- Alloy content قيمة الاشابات
Teneur en éléments alliés
- Alloy-eutectic اشابة تصلبية
Alliage eutectique
- Alloys (fusible)
Alliages fusibles اشابة سهلة الانصهار
وهي الاشابات التي تنصهر في درجات منخفضة وتستخدم عادة في سبك حروف الطباعة واللحام وغيرها (اتحا)
- 55 — Almond اللوز
Amande
- Oil of bitter almonds زيت اللوز المر
Essence d'amandes amères
- Sweet almonds oil زيت اللوز الحلو
Huile d'amandes douces
- Bitter almonds green دهنج اخضر
Vert malachite (لسان العرب ومفردات الانطاكي)
- 56 — Allyl alcohol كحول اليلى
Alcool allylique كحول غير مشبع (معق)
- 57 — Alpha-iron الحديد الالفى (اتحا)
Fer-alpha (fer à ...) صورة من صدر الحديد تكون في درجات الحرارة التي لا تزيد عن 912 درجة مئوية (معق)
- 57 — Alterative مقو
Altératif, altérant لفظ قديم يطلق على بعض الادوية التي يقال انها تعيد القوة للمرضى (معق)
- 59 — Alternator مولد تيار متناوب
Alternateur

- 60 — Aludel البودل
Aludel كلمة عربية تستعمل للدلالة على اناء فخاري كمشري الشكل يستخدم لاستقبال أبخرة اليود عند تنقيته (اتحا)
- 61 — Aluminium arsenide زرنخيد الالومنيوم
Arséniure d'aluminium
مركب ينتج من اتحاد الالومنيوم بالزرنخ (معق)
- Aluminium-mercury couple ازدواج الالومنيوم والزنبق (معق)
Couple aluminium-mercure
مادة صلبة تحضر بغمس رقيقة من الالومنيوم في محلول كلوريد الزنبيق (معق)
- Aluminium nitride نتريد الالومنيوم
Nitrure d'aluminium وهو مركب من الالومنيوم والنروجين (معق)
- Aluminium resinate رسينات الالومنيوم
Résinate d'aluminium المادة التي تنتج من تفاعل كبريتات الالومنيوم وصابون القالوفنية وتستخدم في تجهيز الورق وغيره (اتحا)
- 62 — Alundum الاندم (معق)
Alundon نوع من اكسيد الالومنيوم المتبلر النقي يستعمل مادة حرارية تقاوم الحرارة وتضنع منه بواق للترشيح (معق)
- 63 — Alunite الالونيت ، حجر الشب (معق) (اتحا)
Alunite
- Amatol اما تـول
Amatol وهو مخلوط انفجاري من نترات الامونيوم وثلاثي نيترو صولوين (معق)
معدن يحضر منه شب البوتاس (معق) (اتحا)
- 64 — Amenability to hydrogenation قابلية للهدرجة
Aptitude à l'hydrogénation
- 65 — Americium امر كيوم (معق)
Américium
- 66 — Amiante طلق — حجر الفتيلة — مخاط الشيطان — غزل السعالي (مك)
Amiante

- 67 — Amicron
أميكرون — ما دون الميكرون (مجق)
Ultramicron
جسم غروي دقيق
- 68 — Amide
أميد (اتحا)
وهي نصيلة من المركبات العضوية ، يحصل عليها بنزع الماء من أملاح الامونياك
— Amidicacid حامض أميدي
Acide amidique (acide oxamique)
- 69 — Amine (to)
أمين (اتحا)
هو أن يحضر المرء أمينا (اتحا) (مجق)
— Amino-acid حامض أو حمض أميني
Amino-acide
مركب عضوي به مجموعة أو أكثر من كل من المجموعتين الكربو كسيلية والامينية (مجق)
- 70 — Ammoniacal ferments
خمائر امونياكية أو نشادرية
Ferments ammoniacaux
(تحول البولة الى كربونات الامونياك)
— Ammoniacal nitrogen
ازوت الامونياك أو النشادر
Azote ammoniacal
— Ammoniacal salt
ملح الامونياك
Sel ammoniacal
— Ammoniacum
صمغ الامونياك
Gomme ammoniacque
- 71 — Ammonium amalgam
ملغم الامونياك (مجق)
Amalgame d'ammonium
— Ammonium chloroplumbate
كلور — رصاصات الامونياك (مجق)
Chloroplombate d'ammonium
- 72 — Amount
قيمة أو نسبة
Taux, degré, teneur
— Reaction amount
نسبة التفاعل
Taux de réaction
- 73 — Amygdaline
لوزين — أمجدين (مجق)
Amygdalin
مادة بيضاء توجد في اللوز المر أحيانا في نوى المشمش والخوخ يمكن حلقاتها فينتج من ذلك بنزالدهيد وحمض الايدروسيانيك والجلو كوز (مجق)
- 74 — Amyl acetate
خلات الاميل
Acetate d'amyle
سائل ذو رائحة مميزة يحضر بتفاعل كحول الاميل مع حمض الخليج (مجق)
— Amylo process
طريقة تحضير الكحول من النشا (مجق)
Méthode amylique
- 75 — Amyloid
نشواني
Amyloïde
- 76 — Amylose
أميلوز
Polyglucoside
- 77 — Anaerobic
لا هوائي (مجق)
Anaérobie
البكتريا التي تنمو بدون الهواء أو الاكسجين (مجق)
— Analogue
متشابه : يطلق على المركبات الكيماوية المتشابهة الخواص وان اختلفت في التركيب (مجق)
Analogue
- 78 — Anatase
أناتيز
Anatase
معادن من فلز التيتا نيوم يحتوي على ثاني اكسيد التيتانيوم وهو مسحوق أبيض يستخدم في الصناعة لأغراض مختلفة (اتحا)
- 79 — Aniline blue
أزرق الانيلين
Bleu d'aniline
مادة زرقاء وهي واحدة من أصباغ الثلاثي فنيل ميثان (مجق)
— Aniline oxide
أكسيد الانيلين
Oxyde d'aniline
مادة تتكون عند اكسدة الانيلين بالعوامل المؤكسدة (مجق)
- 80 — Anis oil
زيت الانيسون
Essence d'anis
- 81 — Anellated
متواصل (نوى)
Condensés, accolés (noyaux)
— Anellation
تواصل (النواي)
Anellation
- 82 — Anode battery, plate battery
بطارية الانود
Batterie d'anode
البطارية التي تزود الانود بالجهد العالي (مجق)
— Anodic
أنودي — مصعدي
Anodique

- 83 — Anthranilic acid
Acide anthranilique حمض الانثرانيليك
مركب ينتج من احلال مجموعة امينية ومجموعة
كربو كسيلية محل ذرتي ايدروجين في جزء
البنزين (محق)
- 84 — Antifungal agent
Fongicide مبيد الفطر الطفيلية
- 85 — Antiknock compound
Antidétonant مضاد للمنفجرات
- Antimicrobial
Bactéricide مبيد الميكروب
- 86 — Antimonial lead
Plomb d'antimoine الرصاص الانتيموني
أشابة تتركب من الرصاص والانتيمون بنسبة
85 ٪ من الاول و 15 ٪ من الثاني وتستخدم في
صناعة الصنابير المستعملة في احواض حامض
الكبريتيك (محق)
- Antimonide I
Antimoniure انتيمونيد (اتحا)
(هو اتحاد الانتيمون مع فلز)
- Antimony butter
Beurre d'antimoine سلاء الانتيمون
- Golden ... sulphide
Sulfure doré d'antimoine ذهبي سلفور الانتيمون
- Antimony derivative
Dérivé antimonié (stibié) مشتق انتيموني
- 87 — Aprotic acids
Réactif électrophile مفاعل محب للكهرباء
- 88 — Aqueous alcoholic
Hydroalcoolique مائي كحولي
- 89 — Arachis oil
Huile d'arachides زيت الارشيد
— Arachic acid (arachidic acid)
Acide arachique حمض الارشيد
هو حمض دهني يوجد في زيت الفول السوداني
(او فستق العبيد) على شكل استر ويمكن
تحضيره منه (محق)
- 90 — Aragonite
Aragonite اراجونيت (محق) (اتحا)
معدن من معادن الكلسيوم ويوجد على هيئة
بلورات (محق)
- 91 — Areometer
Aréomètre مكثاف السوائل
آلة لقياس كثافة السوائل
- 92 — Argentum vivum
Vif-argent الزئبق
(اسم قديم كان يطلق عليه)
- 93 — Aromatic hydrocarbons
Hydrocarbures aromatiques هيدرو كاربونات عطري
- Aromatization
Aromatisation تعطير
- Aromatize (to)
Aromatiser عطر
- 94 — Arseniate (lead)
Arséniate de plomb زرنخات الرصاص
- Arsenide
Arséniure زرنخيد (اتحا)
- Arsenious acide
Acide arsénieux حمض زرنخوز (اتحا)
- Arsenite
Arsénite زرنخيت (اتحا)
- Arsine
أرسين (اتحا) ارسين زرنخي (م.ت)
Hydrogène d'arsénie (arsine)
أسماء مختلفة لمركب كيميائي واحد (اتحا)
- 95 — Artificial
Artificiel اصطناعي
- 96 — Artemisia oil
Essence d'armoise (de génépi des
Alpes) زيت الارطماسية
(وهو نبات عطري)
- 97 — Aryl
Aryle أريل (اتحا)
مجموعة ذرات مشتقة من مركبات عطرية
- Aryl group
Groupe d'aryle مجموعة اريلية
مجموعة ايدرو كربونية ارومانية تحوي ذرة
ايدروجين اقل من جزيء الايدرو كربون المشتقة
منه (محق)
- 98 — Asbestos board
Fort carton d'asbeste مقوى ورق اسبستوس

- Asbestos gauze (اتحا) شبكة اسبستوس
Toile d'asbeste
أو شبكة الصخر الحريري
(أو شبكة حجر الفتيلة)
- Asbestos milk
Lait d'asbeste لبن اسبستوس
- Asbestos paper
Papier d'asbeste ورق اسبستوس
- Asbestos sheet
Feuille d'asbeste ورق اسبستون
- Asbestos string
Cordon d'asbeste ou ficelle d'amiante حبل اسبستوس
(خيوط الحريري الصخري)
- Asbestos tray
Plaque d'asbeste صفيحة اسبستون
- 99 — Aspiration
Aspiration السفط :
سحب هواء أو غاز من اثناء خلال سائل
- Aspirator
Aspirateur سحب النفس (محق)
مسفطية :
جهاز لسفط الهواء (محق)
- 100 — Aspirin
Aspirine اسبيرين
هو استيل حمض الساليسيليك ويستعمل طبيا
لعلاج الصداع والروماتزم (محق)
- 101 — Assay (to)
Titrer يعاير
تقدير نقاوة مادة موجودة في خليط أو اختبار
معدنيات أو فلزات لتقدير كمية ونسبة كل معدن
أو فلز على حدة
- 102 — Assymetric synthesis
Synthèse assymétrique تخليق لا تماثلي
وهو تخليق يؤدي الى تكوين مركبات غير
مماثلة (محق)
- 103 — Astatin
Astatine استاتين (محق) (اتحا)
واحد من الهالوجينات وهو مشع عدده الذري
85 ووزنه الذري 210 (محق)
- 104 — Astringent
Constipant استرنجنت (اتحا)
قابض (محق)
مادة تسبب انقباض الانسجة العضوية أو توقف
النزيف أو الاسهال (اتحا) (محق)

- 105 — Atmolysis
Atmolyse.
اصطلاح قديم اطلق على عملية فصل الغازات
بعضها عن بعض بواسطة استخدام ظاهرة
انتشارها خلال حواجز مسامية مثل فصل
مكونات الهواء بامرارها في أنابيب خزفية غير
مصفولة (اتحا)
- 106 — Atmosphere
Atmosphère جو (اتحا)
- 107 — Attrition
Usure par frottement تاكل (باحتكاك)
- 108 — Auric oxide
Oxyde aurique اكسيد الذهبيك
- Aurous oxide
Oxyde aureux اكسيد الذهيو
- 109 — Austenite (vion)
Austénite أوستنيت
هو محلول جامد متجانس من كربيد الحديد
والحديد الجامي (اتحا)
- 110 — Auto-catalysis
Auto-catalyse الحفز الذاتي
الحالة التي يعمل فيها بعض منتجات التفاعل
كحافز لهذا التفاعل (اتحا) (محق)
- 111 — Autoclave
Autoclave اتوكلاف (اتحا) (محق)
- 112 — Autolysis
Autolyse التحلل الذاتي
التغيرات التي تنشأ على مكونات الانسجة بعد
الوفاة بسبب الانزيمات الموجودة في الجسم أو
ذوبان الخلايا في سائلها (محق)
- 113 — Azide
Azothydruze أزيد (اتحا)
- Hydrogen azide
Acide azothydrique أزيد الايدروجين
- 114 — Azo-dyes
Colorants azoïques أصباغ آزوية
مجموعة كبيرة من مواد الصباغة يحوي جزيء
كل منها مجموعة آزوية أو أكثر (محق)
- 115 — Azote
Azote أزوت
- Azotate
Azotate (nitrate) أزوتات أو نترات
- Azotometer
Azotimètre أزومتير
مقياس الأزوت

B

- 116 — Back pressure
Pression en arrière ضغط خلفي
- Backing-up
ارتداد الى الوراء (بالنسبة للغاز)
Retour en arrière (d'un gaz) تراجع
- 117 — Bacterial
Bactériel, bactérien بكتيري
- Bactericide
Bactéricide مبيد بكتيري — مبيد الجراثيم
- Bactericidin
Bactericidin بكتيريسدين = مبيد بكتيري
مادة تعمل على قتل البكتيريا دون أن تحللها (محق)
- Bacteriolysis
Bactériolyse مذيب البكتيريا (محق)
حل الجراثيم (وس)
مادة تفني البكتيريا باذابتها (محق)
- Bacteriophage
Bactériophage لاتم البكتيريا — بلعم البكتيريا (محق)
- مجموعة من الجسيمات المجهرية الدقيقة التي تمر خلال المرشحات البكتيرية وتعمل على اذابة البكتيريا وتوجد عادة في القناة المعوية في الانسان والحيوان (محق)
- 118 — Balance
Balance ميزان
- Balanced action
Action équilibrée تفاعل متزن (متوازن)
- Balanced equation
Equation équilibrée معادلة متزنة
- Balancing of the equation
Balancement de l'équation موازنة المعادلة (équilibrage)
- 119 — Balm-balsam
Baume بلسم
- Balm oil
Essence de mélisse زيت البلسم
زيت الترنجان
- Balsam tansy oil
زيت فاغية الجنان (لها خواص البلسم)
Essence de balsamite (de menthe-coq, de baume-coq, de tanaïsie des jardins)
- 120 — Bar magnés
Barre aimante قضيب مغناطيسي
(مغناطيس على هيئة قضيب) (محق)
- 121 — Barometer
Baromètre بارومتر
- 122 — Base alkaline-earth
Base alcalino-terreuse قاعدة ترابية قلوية
- Base-board
Socle d'un appareil قاعدة جهاز
- Base catalysis
Catalyse de la base حفز قاعدي (محق)
هو الحفز الذي يحدثه أيون الايدروكسيد (محق)
- 123 — Basil (oil of sweet)
Essence de basilic روح الحبق
- 124 — Batch number
Numéro du lot رقم الفئة (اتحا)
- (1) رقم يستخدم للدلالة على مجموعة مواد محضرة في وقت واحد وظروف واحدة
- (2) مجموعة المواد التي تستخدم في عملية واحدة تحضيريا (اتحا)
- 125 — Baumé scale
Aréomètre de Baumé مقياس بوميه (1) (اتحا)
- مقياس مدرج بطريقة خاصة للدلالة على كثافة سائل (محق)
- 126 — Bauxite cement
Ciment-bauxite الاسمنت البوكسيت (اتحا)
- نوع من الاسمنت مجهز بالتسخين الشديد لاوزان متساوية تقريبا من البوكسيت والجير ويمتاز بمقاومته لماء البحر (اتحا)
- 127 — Bearing metal
Métal pour coussinets سبيكة تحميل
- 128 — Beds of rock salt
Couches de sel gemme طبقات من الملح الصخري

(1) عالم كيميائي فرنسي (1728 — 1804 م)

- 129 — Beech nut oil
زيت الزانة (أي ثمرة الزان)
Huile de faine
- 130 — Beet sugar (أو الشمندر)
Sucre de betterave
- 131 — Behenic acid حمض البان
Acide béhenique (de béhen)
حامض عضوي يمكن استخلاصه من زيت البان (محق)
- 132 — Benzoin اللبان الجاوي
Benjoin, benzoïne
- 132 — Benzol بنزوين (محق)
Benzol بنزول (أتحا)
وتقود مكون من مزيج البنزين والفلوئين
- 133 — Beryl بريل :
Béryl ou béril
أحد معادن البرليدم التي توجد في الطبيعة (محق)
وهو الزبرجد أو الحجر الأزرق
- Beryllium برليوم (محق)
Beryllium, glucinium
عنصر فلزي بسيط عدده الذري 4 (محق)
- 134 — Beta باء (محق) = بيتا
Béta الحرف الثاني من حروف الهجاء اليونانية (محق)
— Beta particle دقيقة بيتا
Particule bêta
— Beta-iron الحديد البائي
Fer beta
صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتى 769 و 906 م° تقريبا (محق)
- Beta rays اشعة بيتا
Rayons beta
(كهارب منبثقة عن بعض العناصر المشعة)
- 135 — Bettle leaves oil زيت تبيل
Essence de bétel
- 136 — Bezoar بادزهر
Bézoard
وهو حجر مسموم يتكون من معدن حيوانات مثل اللميط
- 137 — Bile الصفراء
Bile
سائل شديد المرارة يخزن في كيس المرارة ولونه أصفر يضرب للحمرة في الإنسان والحيوانات آكلة اللحوم وأخضر يضرب للسمة في آكلات الحشائش وأخضر في الطيور (محق)
- Bile acids أحماض أو حوامض صفراوية
Acides biliaires
- Bile pigment خضاب الصفراء
Couleur de bile
مجموعة مواد ملونة توجد في سائل المرارة (محق)
- Bile salts أملاح الصفراء
Sels de bile
(صوديوم أو بوتاسيوم)
توجد في سائل المرارة (محق)
- 138 — Bin (metal) غلاف فلزي
Enveloppe métallique
- Bin (waste) صندوق الفضلات
Caisse à résidus (d'un laboratoire)
- 139 — Binding energy طاقة الترابط أو التماسك
Energie agglomérative (de liaison)
- 140 — Bismuth granulated بزموت محبيب
Bismuth granulé
- 141 — Bisulphate ثاني كبريتات
Bisulfate
- Bisulphide ثاني كبريتور
Bisulfure
وهو مركب مكبريت يحتوي جزيئه على ذرتين من الكبريت
- Bisulphite بيكبريتيت (وت) ثاني كبريتيت (م)ت
Bisulfite
وهو ملح حمضي لحامض الكبريت
- 142 — Bitumen حمر أو كفر أو قفر
Bitume
- Bitumen like = bituminous حمري
Bitumineux
- 143 — Bivalence ثنائية التكافؤ
Bivalence
- Bivalent radical أساس أو شئ ثنائي التكافؤ
Radical bivalent
- 144 — Black (bone-) فحم حيواني
Noir animal
المادة الكربونية الناتجة عن تفحم العظام ويستخدم في إزالة الألوان وفي تكرير السكر

- Black Ivory or black lamp
Noir de fumée أسود — سخام — سناخ
(noir d'Ivoire) أسود العاج (لون)
- Black (platinum)
Noir de platine أسود البلاتين
- 145 — Blast-pump
Trompe soufflante مضخة نفخاة
- 146 — Blister
نفطة
— Phlyctène, ampoule (soufflure)
فقاعة مملوءة بالهواء أو الماء (محقق)
- Blister-steel
Acier ampoulé فولاذ منقوط
(acier de cémentation)
- 147 — Block-tin
Etain en saumon سبيكة قصدير
- 148 — Blow-hole
Soufflure (dans un métal) نفاطة في فلز
- 149 — Blue-john أزرق جون (محقق) — فليورين
Fluorine bleue ou violette
خام كبريتات النحاس والفلور سبار (محقق)
- 150 — Body (living)
Etre vivant كائن حي
- Body-plate
Platine بلاتين
- 151 — Bog-iron ore
Limonite (minerai des tourbières) ليمونيت
أراض هشة رطبة حديدية (وهو أكسيد الحديد الطبيعي المهترت)
- 152 — Boil down
Concentrer (réduire) par ébullition
ركز بالغليان
- Boil off
Chasser par ébullition. طرد بالغليان
- Boil out
Extraire (puiser) par ébullition (ou débordement par ébullition)
استخلص بالغليان أو فار بالغليان
- Boiler
Chaudière مرجل البخار
- Boiling-over
Débordement طفوح وفيض (بالغليان)

- 153 — Bonds doubles crossed
وصلات مزدوجة متصالبة
Liaisons doubles croisées
- Bond (cross)
Liaison transversale وصلة معترضة
- Bond (ring double)
Liaison double nucléaire وصلة مزدوجة نووية
- Bond strength
Force de liaison قوة الرابطة
- Bond breaking
Qui provoque la rupture d'une liaison
فاسم الرابطة
- Bond making
Générateur de liaison مولد الوصلة
- 154 — Bonding (hydrogen)
تسلسل بوصلة الهيدروجين
Enchaînement par liaison hydrogène
- 155 — Bone China
Os de porcelaine الصيني العظمي (اتحا)
ضرب من الصيني يدخل في تركيبه رماد العظام
- Bone-oil
Huile d'os زيت العظام (محقق)
مادة زيتية القوام تنتج من تقطير العظام اتلانيا
في غيبة الهواء ويضاف أحيانا الى الكحول
المستخدم كوقود (محقق)
- 156 — Boracite
Boracite بوراسيت (اتحا)
- Borate
Borate بورات (اتحا)
- Boride
Borure ملح حمض بوريك
بوريد (اتحا)
- Boro-anhydride
Anhydride du bore انهيدريد البور (اتحا)
- Borocalcite
Borocalcite بورا كالسيت (اتحا)
- 157 — Bort
Egrisée, boort
نوع من الماس الاسود يوجد في البرازيل ويستخدم
في قطع وصقل الاحجار الكريمة (اتحا)
- 158 — Brass
Laiton شبه اولاطون
- Brass wire
Fil de laitون سلك الشبيه

- 159 — Braunite
Braunite
برونيت
(معدن من معادن المنجنيز)
- 160 — Britannia metal
Métal britannia ou métal anglais
فلز بريطاني
اشابة فضية اللون تحوي حوالي 80 ٪ من فلز
التصدير و 20 ٪ من فلز انتميزن وكميات قليلة
احيانا من النحاس او غيره من الفلزات (اتحا)
- 161 — Bromate
Bromate
برومات
ملح حمض بروميك
- Brominate (to)
Bromer
بروم (محق)
العملية الكيميائية التي يدخل فيها عنصر البروم
في تركيب مركب ما سواء كان ذلك بالاضافة او
الاحلال (محق)
- Bromine
Brome
البروم
شبه فلز سائل احمر قاني يغلي عند 60 م
وتنبعث منه ابخرة شديدة الكثافة حمراء خائنة
- 162 — Brownian movement
Mouvement brownien
الحركة البرونية (اتحا)
هي حركة ترى بالفحص الميكروسكوبي
للحبيبات الغروية وما شاكلها وتنشأ نتيجة
المصادمة جزيئات الوسط المحيط بها (اتحا)
- 163 — Bright colour
Couleur vive
لون نبيير
(ضد المعتم او الكامد)
- 164 — Buff colour
Couleur chamois
لون اديمي — الادمة (اتحا)
- 165 — Buffer mixture
mélange tampon
مخلوط منظم
- 166 — Bulk of the precipitation
Masse du précipité
كتلة الراسب

- Bulk water
Masse d'eau
كتلة الماء
- 167 — Bullion
Bullion or ou argent en barres
سبيكة (من ذهب او فضة)
هي كتلة من الذهب او الفضة مصبوبة على
صور معلومة كالقضببان ونحوها (محق) (اتحا)
- 168 — Bumping of a liquid
Débordement d'un liquide (du fait de
soubresauts)
طفور سائل
هو غليان السائل غير المنتظم اذ يحدث احيانا
ان يسخن السائل فوق درجة غليانه فلا يغلي
ثم يحدث له ان يغلي محدثا صوتا كأنها يثب
البخار من جوف السائل (محق)
- 169 — Buoyancy
Poussée (d'un liquide)
طفو
- 170 — Buna rubber
Caoutchouc Buna
مطاط بونا
مطاط صناعي يحضر من مادة البيوتادين (محق)
- 171 — Burette-stand
Support pour burette
حامل سحاحة (محق) (اتحا)
- 172 — Butyl
Butyle
(butene)
بوتيل (اتحا)
مجموعة عضوية من مجموعات الكيل (محق)
- Butylene
Butylène
بيوتيلين — بيوتين (محق)
الزبددين (م.ت)
غاز ايدروكربوني او ليفيني (محق)
- Butyrate
Butyrate
بوتيرات
زبدات (م.ت)
- Butyric acid
Acide butyrique
حمض البيوتيريك (محق)
حامض الزبديك (م.ت) الحامض الزبدى
أحد الاحماض الدهنية يوجد في الزبد على هيئة
استرة الجليسين (محق)

C

- 173 — Cacodyl
Cacodyle
كاكودييل
مركب عضوي زرنخي
- Cacodyl group
Groupe cacodyle
مجموعة كاكودييل
مجموعة عضوية زرنخية أحادية مكونة من ذرة
زرنخ متصلة بمجموعتي مثيل (محق)

- 174 — Cadmia
Cadmie
كادميا (اتحا)
اسم اطلق قديما على الخارصين او كربوناته
(اتحا) وهو مزيج من السخام (او سواد الدخان)
والاكسيد الفلزية المتراكمة في فوهة الاكوار
العليا

- 175 — Calc spar
Calcite كالك سبار (وم)
كالسيت (م.ت) أو كلسيت وهو معدن متبلور
تقي من كربونات الكالسيوم (وم)
- 176 — Calcification
Calcification تكلس (محق)
ترسيب أملاح الكالسيوم غير القابلة
للذوبان (محق)
- 177 — Calcite
Calcite كالسيت
- 178 — Calorimeter
Calorimètre مقياس السعر
وهو أداة أو جهاز لقياس وحدات السعر أي
كمية الحرارة
- Calorimetry
Calorimétrie تياس السعر — السعيرة
علم قياس الحرارة النوعية وما يتصل بها
- 179 — Camphoric acid
Acide camphorique حامض كافوريك حامض الكافور
- 180 — Capacity (thermal-)
Capacité thermique السعة الحرارية
- 181 — Capric acid
Acide caprique حمض كبريك (اتحا)
- 182 — Caproic acid
Acide caproïque حمض الكبرونيك (محق)
حمض عضوي من الأحماض الدهنية يغلي عند
205 م
- 183 — Caprylic acid
Acide caprylique حمض الكبريليك (اتحا)
هو حمض مستخلص من الزيت النامس (أي
المتغير)
- 184 — Carat
Carat القيراط (في الأوزان)
وحدة تستخدم في تقدير أوزان الذهب والماس
والأحجار الكريمة الأخرى (اتحا)
- 185 — Carbamic acid
Acide carbamique حمض كرباميك (اتحا)
— Carbamine
Carbylamine كاربامين
- 186 — Carbonado
Carbonado كربونادو
(لفظ برازيلي معناه فحامي)
يوع من الماس الأسود يستخدم في صقل وقطع
الأحجار الكريمة وغيرها لصلابته (اتحا)
- 187 — Carbonate (potassium)
Carbonate de potasse كربونات البوتاس
— Pearl ash
Carbonate de potasse brut الأشنان
— Carbonate (sodium)
Carbonate de soude كربونات الصوديوم
- 188 — Carbonic acid gas
Gaz carbonique غاز حامض الكربون
— Carbonyl
Carbonyle كربونيل
مجموعة ثنائية التكافؤ توجد متحدة مع غيرها
من العناصر مثل كلوريد الكربونيل (الفوسجيل)
(اتحا)
- Carbonyl metal
Métal carbonyle فلز كربونيل
مكون من فلز مع أكسيد الكربون
- 189 — Carnallite
Carnallite كارناليت
(معدن من أهم معادن البوتاسيوم)
يوجد في منطقة ستاسفورت بألمانيا (اتحا)
- 190 — Casserol
Bassine وعاء خزفي (اتحا)
- 191 — Cassiterite (= tin stone)
Cassitérite كستيريت (حجر القصدير)
(mine d'étain)
هو ثاني أكسيد القصدير ويوجد في الطبيعة (اتحا)
- 192 — Cast-iron
Fonte (de fer) الآهن
- 193 — Castor oil
Huile de ricin زيت الخروع
- 194 — Cat min oil (cat nep or nip oil)
Essence de cataire عطر حشيشة القط
- 195 — Catalysis negative
Catalyse négative حفاز سالب
مادة تقلل من سرعة التفاعل الكيميائي (اتحا)

- 196 — Cataphoresis
Cataphorèse (اتحا) كتنورييز
ظاهرة تحرك حبيبات غروية تحت تأثير تيار كهربائي (اتحا)
- 197 — Catechu
Catéchu (cachou) كاتيكو
مادة صلبة قابلة للكسر لونها بني قاتم تستخلص من خشب (كاسياكاتيكو) وهو نوع من السنط الموجود في الهند الشرقية تستعمل خلاصتها مادة قابضة وفي دباغة الجلود وطبع المنسوجات القطنية (محق)
- 198 — Ceder nut oil زيت جوز الآرز
Huile de noix de cèdre
- 199 — Celestine سلسنتين (اتحا)
معدن من معادن الاسترنسيوم وهو كبريتاته (اتحا)
Célestine
- 200 — Cementite سمنتيت (اتحا)
Cémentite
هو كبريد الحديد ويوجد في الصلب (اتحا)
- 201 — Cerussite كروسييت (اتحا)
Cérusite
معدن من معادن الرصاص يتكون من تأثير ثاني أكسيد الكربون والماء على خامات الرصاص الأخرى (اتحا)
- 202 — Chair-shaped بنية في شكل مقعد
Structure en chaise
- 203 — Chalcedony كلسدوان
Calcédoine
وهو أكسيد السليسيوم شبه شفاف متبلر كان يستعمل قديما
- 204 — Chalcocite
Chalcosite ou chalcosine
معدن من معادن النحاس وهو على هيئة كبريتيد (اتحا)
- 205 — Chalcopyrite شلوكوبيريت = بيريت النحاس
Chalcopyrite (pyrite de cuivre)
معدن من أهم معادن النحاس (اتحا)
- 206 — Chalybeate (or chalybeate water) مياه حديدية
Eau ferrigineuse
- 207 — Chalybite شليبيت
Chalybite
معدن من معادن الحديد ويغلب أن يكون كربونات الحديدوز (اتحا)
- 208 — Chamois leather جلد الشمواة
Peau de chamois
- 209 — Chamomille oil زيت الأقحوان
Essence de camomille romaine
- 210 — Change تغيير كيميائي (اتحا) (محق)
Changement chimique
- 211 — Charring of wood تفحيم الخشب (محق)
Carbonisation du bois
- 212 — Chart (colour) سلم الألكوان
Gamme (échelle) de teintes
— Chart (periodic) جدول دوري (للعناصر)
Tableau périodique (des éléments)
- 213 — Chelate compound مركب سيلاتي (اتحا)
Composé chélaté
مركب يحتوي على حلقة مغلقة يتكون نتيجة وصلة تساهمية توفيقية كالمركبات التي تحدث نتيجة اتحاد الألزرين والكروم (اتحا)
— Chelate ring حلقة سيلاتية
Noyau chélaté
- 214 — Chemistry (inorganique) الكيمياء اللاعضوية
Chimie minérale
— Chemotherapy كيمياويات العلاج (محق)
Chimiothérapie
المواد الكيميائية المختلفة التي تستعمل في علاج الأمراض المعدية (محق)
- Chemotropism انتحاء كيمائي (محق)
Chimiotropisme
هي استجابة كائن حي للكيمياويات (محق)
- 215 — Cherry kernell oil زيت نوى الكرز
Huile de noyaux de cerises
— Cherry laurel oil عصر الكرز الغاري (ش)
Essence de laurier-cerise
- 216 — China wood oil زيت خشب الصين
Huile de bois de Chine
- 217 — Chinese wax صمغ الصين
Cire de Chine
— Chinese white أبيض الصين
Blanc de Chine
- 218 — Chlornitric acid حمض كلورنيتريك
Eau régale
أو الماء الملكي

- 219 — Chlorate (potassium)
Chlorate de potasse كلورات البوتاس
- 220 — Chopper
Modulateur (de radiation) معدل الاشعاع
- 221 — Cinnamon
Cannelle القرنية :
لحاء مجفف لنوع خاص من الشجر مجمعها جنس
السيناموم (محق)
— Cinnamon oil روح ترفة سيلان
Essence de cannelle de Ceylan
- 222 — Citrine
Citrin, jaune verdâtre لون ليموني
— Citronella oil روح الأترجية
Essence de citronnelle
- 223 — Claret-coloured
De teinte bordeaux احمر بنفسيجي
- 224 — Clarify (to)
Clarifier نقى — روق
— Clarifying agent عامل التنقية أو الترويق
Clarifiant
— Clarification تنقية — ترويق
Clarification
— Clarifier مروق
Clarificateur
- 225 — Class reactions تفاعلات المجموعات
Réactions des catégories
- 226 — Clean break
Cassure nette مكسر نظيف
— Clean white (on clear white)
D'un blanc pur أبيض نقى
— Cleaner منظفة
Appareil de nettoyage
— Cleaner (test-tube) مرشدة
Goupillon
- 227 — Clear-melted كامل الذوبان
Fondu clair (totalement fondu)
- 228 — Closed chain compounds (cyclic compounds)
Composés cycliques مركبات حلقاتية
هي مركبات عضوية تتحد ذراتها بعضها ببعض
مكونة حلقة مثل جزيء البنزين العطري (محق)
- Closed shell of electrons طبقة كاملة من الإلكترونات
Couche complète d'électrons
- 229 — Clover oil
Essence de girofle روح القرفل
- 230 — Clump
Houpe ou touffe de cristaux باقة بلورات
- 231 — Cochineal-carmine
Rouge cochenille احمر قرمزي
- 232 — Cod - liver oil زيت كبد الحوت
Huile de foie de morue
- 233 — Colligate properties
Propriétés liées entre elles (ou liées à quelque chose) خواص متواصلة
- 234 — Collision frequency
Fréquence de collision تردد الاصطدام
هو متوسط عدد مرات الاصطدام بين جزيئات
المادة في الثانية الواحدة (اتحا)
- 235 — Colloidal chemistry
Chimie colloïdale كيمياء غراوانية
— Colloidal solution محلول غراواني
Solution colloïdale
هو محلول تكون إحدى مادتيه مجزأة في حالة
تجزؤ وسطا بين الاذابة والتفليق (اتحا)
- 236 — Colostrum
Colostrum اللبأ (محق) (اتحا)
هو أول ما يفرز من ثدي الانثى بعد الولادة
ويستمر عادة بضعة أيام ثم يتغير الافراز الى
اللبن العادي (محق)
- 237 — Colza oil
Huile de colza زيت السلجم
- 238 — Completeley immiscible liquids
Liquides complètement immiscibles سوائل عديدة الامتزاج
هي الخلوطات التي لا تمتزج بعضها ببعض
وهي على ثلاثة أنواع (محق)
- Completeley miscible liquids سوائل تامة الامتزاج
Liquides complètement miscibles
هي سائلان أو أكثر يمتزج بعضها بالآخر
امتزاجا تاما بكل النسب (محق)

- 239 — Component
Composant, constituant المركبة
هي احدى المكونات التي يمكن أن تتغير درجة تركيزها مستقلة عن بقية أجزاء النظام (محق)
- 240 — Compressibility coefficient
معامل الانضغاطية (اتحا)
Coefficient de compressibilité
- 241 — Congruent melting point
درجة الانصهار الموافقة
Point de fusion conforme
تنسب هذه الدرجة الى مركبات تتكون من مركبتين أو أكثر وتنصهر في درجة حرارة ثابتة (محق)
- 242 — Conjugation
Conjugaison تقارن (محق)
- 243 — Connective tissue
Tissu conjonctif نسيج ضام (اتحا)
نسيج ليفي يربط الأعضاء بعضها ببعض (اتحا)
- 244 — Constantan
Constantan كونستنتان (محق)
هي اشارة تتركب من 40 ٪ من فلز النيكل و 60 ٪ من فلز النحاس وتصنع منها املاح مقاومة للتيار الكهربائي (اتحا)
- 245 — Constitutional formule
Formule de constitution الصيغة التركيبية
الصيغة الدالة على كيفية اتحاد العناصر بعضها ببعض لتكوين مركب (محق)
- 246 — Control assay
الروز (الوزن) الضابط (محق)
Essai contradictoire
وتجري جنبا الى جنب مع اية معايرة وذلك لمقابلة النتائج بعضها ببعض (محق)
- Control number
Numéro de contrôle رقم المراقبة
رقم يرجع اليه للاستدلال على الظروف التي حضر فيها مركب (اتحا)
- 247 — Converter
Convertisseur محلول (اتحا)
- 248 — Cooler
Refroidisseur مبرد
- Cooling baths
Bains de refroidissement حمامات مبردة
- Cooling curve
Courbe de refroidissement منحنى التبريد
- Cooling tower
Réfrigérant à cheminée
- 249 — Copper (melted)
Cuivre fondu القطر (النحاس الذائب)
- 250 — Co-polymerization
التضاعف الاسهامي للاصل
Copolymérisation بلورة اسهامية (محق)
- 251 — Copal
Copal كوبال
صمغ زاتينجي يستعمل في صنع الورنيش
- 252 — Coral
Corail مرجان
هو الحيوان أو هيكل الحيوان المائي « فورل بوليس » وهو يتكون أساسا من كربونات الكالسيوم (اتحا)
وسمي المرجان الاسود بجادق (Corail noir)
- 253 — Coriander seed oil
Essence de coriandre روح الكزبرة
- 254 — Cornelian
Cornaline ينوع (عقيق احمر)
- 255 — Cortex
Cortex لحاء — قشرة
الطبقة الخارجية للجذر أو الساق التي تغلف النسيج الوعائي للنبات (اتحا)
- Cortical
Cortical لحاوي — قشري (اتحا)
- 256 — Costmary oil
Essence de balsamite روح فاغية الجنان
- 257 — Cottrell process
Méthode Cottrell طريقة كوتريل
طريقة كهربية لترسيب الحبيبات الدقيقة العالقة في الادخنة وغيرها وتستخدم في مصانع الاسمنت (محق)
- 258 — Coupling
Couplage تزاوج (اتحا)
- 259 — Cowparsley (parsnip) oil
Essence d'héraclée (de berce) عطر الهرقلية
- 260 — Cowper stone
Récupérateur cylindrique موقد كوبر (اتحا)
موقد يستخدم للحصول على تيار من الهواء الساخن يستعمل في عمليات استخلاص الحديد (محق)

261 — Cream coloured
De couleur crème لون أبيض مصفر

— Cream of tartar
Crème de tartre كريم الطرطر
وهو طرطيرات البوتاسيوم الايدروجينية وهو منتج ثانوي في صناعة النبيذ

262 — Crease
Pliure (bosselage) ثنية (اتحا)
الكرات التي تحدث في الاتمشة أو غيرها من جراء استعمالها (اتحا)

263 — Crescent-shaped
en (forme de) croissant في شكل هلال

264 — Cristobalite
Cristobalite كريستوباليت
ضرب من اكاسيد السيليكون المتبلر يوجد في الطبيعة (اتحا)

265 — Crocosite, crocolite, crocoite
Plomb rouge كروكوليت (رصاص احمر)
معدن من معدنيات الكروم ويغلب في تركيبه أن يكون كرومات الرصاص (اتحا)

266 — Cryoscopy
Cryoscopie الفحص بالتبريد (محق)
ويجرى لتقدير الوزن أو درجة تأين مادة ما بتأثيرها في درجة تجمد السائل المذيب (محق)

267 — Crystal (overgrowth)
Surcroissance du cristal
هي نمو بلورة على بلورة أخرى من مادة تختلف عنها في التركيب وتشابه معها في الشكل البلوري (محق)

— Crystal (rock)
Cristal de roche مهارة
(أو حومة ودر النجف ومهي) وهو بلور حندلي شديد البياض

— Crystal (symmetry of ...)
Symétrie du cristal (محق)
التمائل البلوري (محق)
حالة البلورة من حيث يمكن تقسيمها الى قسمين متماثلين بأي مستوى يمر بأحد محاورها (محق)

— Crystals (twin)
Crystaux jumeaux (mache) بلورة توامة :
وتطلق على بلورتين تلاصقتا ونمت كل منهما نموا غير كامل نتيجة التلاصق (محق)

— Crystal carbonate
Carbonate en cristaux بلورة الكربونات
وهي كربونات صوديوم متبلرة أحادية النادر (محق)

— Crystal faces
Facettes d'un cristal (محق) أوجه البلورة

— Crystal lattice (محق)
Entrecroisement du cristal النسق البلوري (محق)
الصورة الناتجة من تكرار وحدات منتظمة الشكل من الذرات أو الايونات أو المجموعات الذرية المكونة للبلورة وتختلف باختلاف نوع البلورة (محق)

— Crystal (mixed)
Cristal mixte بلورة مخلطة (محق)
هي بلورة متجانسة مكونة من نوعين أو أكثر من مواد بينها تشابه بلوري (محق)

— Crystallographic notation
Notation cristallographique الدلالة البلورية (محق)
مصطلحات خاصة بتوزيع أوجه البلورة ومحاورها (محق)

— Crystalloid
Cristalloïde بلوراني (محق)
مصطلح قديم يطلق على المواد اللاغراوانية التي تذوب في الماء مكونة محلولاً تنفذ جزيئاته أو أيوناته خلال غشاء شبه منفذ (محق)

268 — Cubebs oil
Essence de cubèbes عطر الكبابية (أو عطر حب العروس)

269 — Cubic system
Système cubique النظام (النمط) المكعب (محق)
وتوصف به مجموعة البلورات التي على شكل مكعب (محق)

270 — Cudbear
Orseille اشنة الصباغين

271 — Cumulation
Cumul تراكم (اتحا)

— Cumulative action
Action cumulative فعل تراكمي (اتحا)

— Cumulative effect
Effet cumulatif تأثير تراكمي (اتحا)

272 — Cup (metal)
Gaine métallique غمد فلزي
(pour tube de centrifuge)

- 273 — Cupel
Coupelle (مبقلة)
وهي جفنة من رماد العظام تستخدم في تخليص
الفضة من بعض المعادن (مبقق)
- Cupellation
تصفية (الذهب أو الفضة) بطريقة البوتقة
Coupellation
- 274 — Cupric arsenite (مبقق)
Zinnit du cuivre
ملح من أملاح النحاس (مبقق)
- Cupric iodide (مبقق)
Iodure de cuivre
يوديد النحاس (مبقق)
مركب من اتحاد النحاس مع اليود (مبقق)
- 275 — Cuprite
Cuprite (مبقق)
كوبريت (مبقق)
أحد معادن النحاس (مبقق)
- 276 — Curative dose (minimum)
أقل جرعة شافية (مبقق)
Minimum d'une dose curative
أصغر مقدار من الدواء يكفي للشفاء من
المرض (مبقق)
- Curative ratio
Ration curative (النسبة الشافية) (مبقق)
النسبة بين أقل جرعة محتملة من الدواء إلى
أقل جرعة شافية (مبقق)
- 277 — Current density
كثافة التيار الكهربائي (مبقق)
Densité du courant (électrique)
مقدار التيار الكهربائي بالمبير لوحدة المساحة
بالنسبة لأحد الأقطار (مبقق)
- 278 — Custom solvent
Solvant (ou dissolvant) usuel
مذيب عادي
- 279 — Cuts
Saignées (جروح) (اتحا)
- 280 — Cut (center)
Cœur de distillation
قلب أو مركز التقطير

- Cut (mercury)
جهاز العزل (أو الإفراد) بالزئبق
Dispositif d'isolement (d'un gaz) par du
mercure
- 281 — Cyanamide (calcium)
سياناميد الكالسيوم (مبقق)
Cyanamide calcique
مركب يتكون من الكالسيوم والنيتروجين
والكربون (مبقق)
- 282 — Cyanin
Cyanine (سيانين) (مبقق)
مادة ملونة زرقاء توجد في بعض أنواع الأزهار
والورود (مبقق)
- 283 — Cyanuric acid (مبقق)
Acide cyanurique
حمض السيانوريك (مبقق)
مادة بيضاء تنتج البوليما (مبقق)
- Cyanuric chloride
كلوريد السيانوريك (مبقق)
Chlorure cyanurique
مركب من الكربون والنيتروجين والكلور (مبقق)
- 284 — Cyclic reactions
Réactions cycliques
تفاعلات دورية
تفاعلات متتالية تنتهي بالعامل المساعد إلى حالته
الأصلية (مبقق)
- 285 — Cytase
Cytase (cellulase) (سيتاز) (مبقق)
مجموعة من الإنزيمات من فصيلة آنزيمات
الكربوهيدرات تعمل على تحليل المواد السليولوزية
(مبقق)
- 286 — Cytology
Cytologie (علم الخلية) (مبقق)
علم يختص بدراسة الخلايا من جهة تركيبها
ووظيفتها (مبقق)
- 287 — Cytolysis
Cytolyse (انحلال الخلايا الحية) (مبقق)
حالة مرضية تصيب الخلية الحية فتتحلل
وتفسد (مبقق)

D

- 288 — Deactivation
إذهاب النشاط الكيميائي أو الطبيعي لمادة ما (مبقق)
Désactivation

- 289 — Deamination
Désamination (نزع الأمين) (مبقق)
إزالة الأمين من مركب كيميائي (مبقق)

- 290 — Degrees of variance
Degrés de variation (درجات التغير (محق))
- 291 — De-hydrogenation
Déshydrogénation (نزع الهيدروجين (اتحا)
هو ازالة الهيدروجين المتحد في مركب ما (محق))
- 292 — Decalcification
Décalcification (خسف الكلس)
- 293 — Delta metal
Métal delta (فلز دلتا (محق))
أشابة تتكون من 60 ٪ من النحاس و 38 ٪
من الزنك و 1 ٪ من الحديد (محق))
- 294 — Demineralization
Déminéralisation (خسف المعنويات)
- 295 — Deoxidation - deoxidization
Désoxydation (خسفة)
- 296 — Depilate (to)
Dépiler (سمط الشعر)
ازالة الشعر من الجلد كما في تهيئة الجلد للدهانة
وذلك باستخدام مواد كيميائية مثل كبريتيد
الكسيوم (محق))
— Dépilation
Dépilation (السمط)
- 297 — Deterium oxide
Oxyde déterium (أكسيد الديتريوم (ماء ثقيل)
وهو مركب يتكون من الهيدروجين والاكسجين
- 298 — Detonating gas
Gaz détonant (explosif) (الغاز المتفجر)
- 299 — Dialysed iron
Fer dialysé (حديد مديلز (محق))
هو محلول غراواني من اكسيد الحديد المتأدر
(أي المتموه) (محق))
- 300 — Diamagnetic
Diamagnétique (ديا مغنيطي (اتحا))
- 301 — Diaspore
Diaspore (دياسبور (محق))
أحد معادن الالومنيوم ويعتبر كيميائيا أكسيد
الومنيوم متأدر (متموه) (محق))
- 302 — Diborate (sodium) = borax
Borax (ثاني بورات الصوديوم
(تسمية مرادفة للبورق) (محق))

- 303 — Dicarboxylic acids
Acides bicarboniques (أحماض ثنائية الكربوكسيل (محق))
وهي أحماض عضوية بها مجموعتا كربوكسيل
(محق))
- 304 — Differential titration curve
Courbe de dosage différentiel (منحنى المعايرة التفاضلي (اتحا))
- 305 — Dimorphism
Bimorphisme (ثاني التشكل البلوري (محق))
ثائية البلورية (محق))
صفة لبعض المواد التي لها شكلان بلوريان
(محق))
- 306 — Dimorphous substance
Substance dimorphe (مادة ثنائية الشكل (محق))
هي المادة التي يمكن أن توجد في شكلين بلوريين
(محق))
- 307 — Dipole
Bipôle (ذو القطبين (محق))
تطلق على كل شحنتين متساويتين من نوعين
مختلفين تكونان متقاربتين كما تطلق على قطبين
مغناطيسيين متساويين ومختلفين يكونان
متقاربين (محق))
- 308 — Disinfectant
Désinfectant (مبيد الجراثيم (محق))
مادة تقتل الجراثيم « البكتيرية » فتحول دون
العدوى (محق))
- 309 — Disintegrate
Désintégrer (désagréger) (ينفثت — يفتت (محق))
أي ينقسم الى فتات (محق))
— Disintegrating
Désagrégation (تنفثت)
- 1) تحول تلقائي لعنصر مشع الى عنصر آخر
- 2) انقسام مادة أو تحللها كحل البروتينات
بحامض الكبريتيك في تقدير كدال (محق))
- 310 — Dispense (to)
Préparer les médicaments (صيدل (محق))
(اشتغل باعداد الدواء وتصريفه (محق))
— Dispensary
Dispensaire (مستوصف 1)
(وهو مكان لفحص المرضى واعطاء الدواء
2) صيدلية المستشفى)

- Dispensing (مجدق) صيدلية
Préparation des ordonnances
(اعداد الأدوية وتصريفها) (مجدق)
- 311 — Distillation (isothermal)
تقطير أيسو ثرمي (مجدق)
Distillation isothermique
تقطير يحدث عند ثبات درجة الحرارة مع اختلاف
ضغط البخار للسائلين (مجدق)
- Distilling combined with condenser
تقطير مقترن بمكثف (اتحا)
Distillation combinée avec le conden-
sateur
- 312 — Distribution Law
Loi de distribution (مجدق) قانون التوزيع
القانون الذي يربط توزيع مادة بين طورين
(phases) (مجدق)
- 313 — Donor
Donateur (مجدق) مانح
وصف للذرة أو للجزيء الذي يمنح ذرة أخرى أو
جزيئا آخر الكترونات لتكوين آصرة بينهما (مجدق)
- 314 — Drangt
Potion (مجدق) شربة
متدار كبير من الدواء يؤخذ دفعة واحدة (مجدق)
- 315 — Drier (hot-air)
مجفف بالهواء الساخن (اتحا)
Séchoir à air chaud
- 316 — Dry cell (مجدق) خلية كهربية جافة
Cellule (électrique) sèche
(élément de pile)
خلية فيها الإلكتروليت على شكل عجينة (مجدق)
- Dry process
Voie sèche طريقة جافة
- Dry test (مجدق) الاختبار الجاف
Essai par la voie sèche
- 317 — Drying oven
Four de séchage (مجدق) فرن تجفيف
- 318 — Dull colour
Couleur terne لون كامد (اتحا)
ينعدم فيه اللمعان (اتحا)
- Dullness (مجدق) (في الألوان) (اتحا)
Ternissure (manque d'éclat)
وهي ذهاب صفاء اللون وهي نقيض الصفاء
(اتحا) (مجدق)
- 319 — Dynamic equilibrium
Equilibre dynamique (مجدق) اتزان ديناميكي
وهي حالة اتزان تحدث بين أنواع من
جزيئات مادة في طورها السائل (مجدق)
- 320 — Dysprosium
Disprosium (مجدق) ديسبروسيوم

E

- 321 — Eau de Javel (potassium-chloride water
or bleaching water)
Eau de Javel ماء جافل (اتحا)
- 322 — Edible (مجدق) يؤكل (اتحا) (مجدق)
Comestible (bon à manger)
كل ما هو قابل لان يؤكل (مجدق)
- Edible oil
Huile comestible (اتحا) زيوت الأكل
- 323 — Effect (threads) (مجدق) خيوط تأثيرية
Effet du fil (de trame ou de chaîne)
خيوط توضع بين خيوط السداة أو اللحمة وتختلف
عنها لونا لتكسب النسيج في النهاية شكلا معينا
(مجدق)
- 324 — Einstein's law of photochemical equi-
valence
قانون انشتين للتكافؤ الكيميائي الضوئي (مجدق)
Loi d'Einstein sur l'équivalence photo-
chimique
وهو قانون يربط العلاقة بين التفاعلات الكيميائية
بتأثير الطاقة الضوئية (مجدق)
- 325 — Eldred's wire
Fil d'Eldred (مجدق) سلك الدرد
سلك مصنوع من أشابة خاصة يمكن لحما مع
الزجاج (مجدق)
- 326 — Electrode potential (اتحا) جهد القطب
Potentiel de l'électrode

- 327 — Electrolytic solution pressure
الضغط الإلكتروني للمحلول (محق)
Pression électrolytique de la solution
وهو الجهد الناشئ من وضع قضيب من الفلز في سائل الإلكتروليتي (محق)
- Electrolytic gas (محق)
غاز الإلكتروليتي (محق)
Gaz électrolytique
يطلق على خليط من الأكسجين والهيدروجين بنسبة وجودها في الماء ويحصل عليه من التحليل الكهربائي للماء الحمض (محق)
- 328 — Electronic structure of benzene
التركيب الإلكتروني للبنزول (محق)
Structure électronique du benzène
التركيب الكيميائي للبنزول الذي يحدد توزيع ثلاثين الكترونا (24 حول ذرات الكربون وستة حول ذرات الهيدروجين في نواة البنزول) (محق)
- 329 — Élément (compressibilité of ...)
انضغاطية العنصر (محق)
Compressibilité de l'élément
قابلية العنصر للانضغاط (محق)
- Element (fusibility of ...)
انصهارية العنصر (محق)
Fusibilité de l'élément
قابلية العنصر للانصهار (محق)
- Element isomorphous
تساوي التشكل البلوري للعناصر (محق)
Élément isomorphe
عناصر يمكن أن تحل مكان أخرى في بلورة دون تغيير يذكر في الشكل البلوري (محق)
- 330 — Elongation (of a yarn)
استطالة (محق)
Prolongement (d'un fil)
امتداد في خيط أو منسوج في ظروف محددة (محق)
- 331 — Emery paper (محق)
ورق صنفرة (سفن) (محق)
Papier d'émeri (ou émerisé)
ورق يلصق عليه مسحوق السفن (محق)
أو ورق سينادج (فارسي معرب وهو السامور والشمور)
- 332 — Emollient (اتحا)
مزلق (اتحا)
كما في تأثير زيت البرافين في الأمعاء (اتحا)
Emollient (اتحا)
ملطف (اتحا)
صفة أو اسم للمادة تستعمل لتلين وتلطيف الجلد (اتحا)
- 333 — Empty or pale colour
لون ناص (باهت) (محق)
Couleur pâle (محق)
هو لون صبغ القماش عندما تكون صباغته خفيفة (محق)
- 334 — Emulsion thickening
مستحلب مثخن (ثخين) (محق)
Epaississement d'une émulsion
مصطلح يطلق على العجائن المستعملة في طبع المنسوجات (محق)
- 335 — Enantiomorphism
تماثل الصور (محق)
Enantiomorphisme
تطلق للدلالة على نوعي الشكل البلوري لمادة ما يتمثل النوعان تماثل الأجسام بالنسبة لصورها في المرآة (محق)
- Enantiomorph
تماثل صوري (اتطابق صوري) (محق)
Enantiomorphe
وصف لمادة بلورية توجد على صورتين تكون العلاقة بين تركيبها البلوري كالعلاقة بين الجسم وصورته في المرآة (محق)
- Enantiotropy
ثنائي الصورة — أنتروبية (محق)
Enantiotropie
صفة للمادة التي توجد في صورتين يمكن أن توجدا في حالة اتزان ثابت عند درجة معينة تعرف بنقطة التحول (Transition point) وتتحول أحدهما للآخرى فوق هذه الدرجة أو تحتها كالكبريت والتصدير وغيرهما (محق)
- 336 — Energy (reduction) (اتحا)
طاقة الاختزال (اتحا)
Energie de réduction
طاقة جهلا
— Energy (potential)
طاقة وضع
Energie potentielle
- 337 — Equilibrium (chemical)
توازن كيميائي (محق)
Equilibre chimique (محق)
حالة الاتزان بين تفاعلين كيميائيين متعاكسين (محق)
- Equilibrium (constant)
ثابت التوازن (محق)
Equilibre constant (محق)
خارج قسمة حاصل ضرب درجة تركيز المواد الناتجة من التفاعل على حاصل ضرب درجة تركيز المواد المتفاعلة عندما يكونان في حالة توازن وفي درجة حرارة معينة (محق)
- Equilibrium (kinetic)
توازن حركي (محق)
Equilibre cinétique (محق)
حالة التوازن بين تفاعلين كيميائيين متعاكسين نتيجة لتساوي سرعتي التفاعل في اتجاهين متضادين (محق)

- Equilibrium state
Etat d'équilibre (محق) حالة الاتزان
هي الحالة التي تكون فيها أطوار نظام ما مستقرة (محق)
- 338 — Erbium
Erbium (محق) إيربيوم
- 339 — Ester-value
Valeur de l'ester (محق) القيمة الاسترية
وهي عدد المليجرامات من البوتسة الكاوية اللازمة لتعيين جرام واحد من مادة ذهنية (محق)
- Esterify (to)
Estérifier (محق) أستر — تأستر (اتحا)
- 340 — Ether (still)
Alambic d'éther (محق) مقطر الاثير (اتحا)
- 341 — Eudiometer
Eudiomètre (محق) ايديومتر
انبوبة زجاجية مدرجة مفتوح أحد طرفيها والطرف الآخر مغلق ينفذ منه سلكان — البلاتين ويستخدم غالبا هذا الجهاز لبيان التغير في حجم الغازات نتيجة تفاعلها مثل تكون الماء من اتحاد الايدروجين بالاكسيجين بتأثير الشرارة الكهربائية (محق)
- 342 — Europium
Europium (محق) ايروبيوم
- 343 — Eutectic alloy
Alliage eutectique (محق) اشابة تصلبية
مخلوط من فلزين أو أكثر يتصلب تماما عند درجة التصلب (محق)
- Eutectic change (محق) تغير تصلبي
Changement eutectique
التغير الذي يطرأ على المحلول عند تحوله من سائل الى صلب عند درجة التصلب (محق)
- Eutectic mixture
Mélange eutectique (محق) مخلوط تصلبي
هو مخلوط ثابت بتركيب يتكون من مادتين أو أكثر ويتحول من الحالة السائلة الى الحالة الصلبة من درجة حرارة أقل من درجة انصهار كل من مكوناته (محق)
- Eutectic phenomenon
Phénomène eutectique (محق) ظاهرة التصلب
- Eutectic reaction
Réaction eutectique (محق) تفاعل تصلبي
هو تفاعل متعاكس يتحول فيه المحلول السائل الى كتلة صلبة من البلورات عند درجة حرارة ثابتة (هي درجة التصلب) (محق)
- Eutectic temperature
Température eutectique (محق) درجة حرارة التصلب
هي درجة حرارة تصلب المخلوط (محق)
- 344 — Euxenite
Euxénite (محق) يوكسنيت
أحد معادن العناصر الأرضية النادرة مثل الثيوبوم والتيتانيوم (محق)
- 345 — Evaporating dish
Capsule d'évaporation (محق) جفنة تبخير (اتحا)
(vase évaporateur)
- Evaporating pan (محق) قدر تبخير (محق)
Casserole d'évaporation
- 346 — Exhaustion of dye stuffs
Exhaustion (épuisement) des matières tinctoriales (محق) نفاذ الأصباغ
مصطلح يستعمل للدلالة على النسبة بين كمية الصبغ التي يمتصها المنسوج في أية مرحلة من مراحل الصباغة والكمية الأصلية (محق)
- 347 — Expiry date
Date d'expiration (محق) نهاية الصلاحية
التاريخ الذي بعده لا يصح استعمال المادة أو الدواء (محق)
- 348 — Expression (of dye stuffs)
Pression (des substances tinctoriales) (محق) عصر الأصباغ
إخراج السائل الذي في القماش بالضغط عليه وتقدر نسبته بكمية السائل المتبقى لكمية السائل الأصلي (محق)
- 349 — Extinction or extinguishing
Extinction (محق) انطفاء
— Extinction coefficient (محق) معامل الانطفاء (اتحا)
Coefficient d'extinction
هو رقم عددي له دالة رياضية ويستخدم في تقديره لبعض المواد باستعمال أجهزة ضوئية مثل معامل اطفاء فيكانسين أو في زيت السمك بواسطة جهاز سبكتروفوتامتر (اتحا)
- 350 — Extractor
Extracteur (محق) آلة الخرج (اتحا)
وهي آلة تستعمل للحصول على الخرج (أي الخلاصة) (اتحا)
- 351 — Eye accidents
Accidents des yeux (محق) حوادث إصابة العين (اتحا)

F

- 352 — Face side
Côté de la face ناحية الوجه
أحد وجهي المنسوج الذي تظهر فيه الصورة
المرادة من طبع أو نقش أو خلافة
- 353 — Fade or fading colour
لون كئب — لون باهت (اتحا)
Couleur mate
- 354 — Fadeometer
Fadéomètre مقياس النصول (محق)
جهاز تقاس به درجة ثبات الصبغة للضوء
بتعريض المنسوج لمصباح كهربائي خاص (محق)
- 355 — Fading lamp
Lampe-fading مصباح النصول (محق)
المصباح الذي يستعمل في مقياس النصول (محق)
- 356 — Fatigue (thermal)
Fatigue thermique الكلال الحراري
- 357 — Fenske helices (rings)
حلزونات أو حلقات فنسك (اتحا)
Hélices ou anneaux Fenske
- 358 — Ferment
Ferment خميرة (محق)
هو العامل الذي يسبب عملية التخمير (محق)
— Fermentation
Fermentation تخمر
هو تحلل المواد العضوية بواسطة أنزيمات
الكائنات الحية مثل تحلل السكر بواسطة الخميرة
لتكوين الكحول وثاني أكسيد الكربون (محق)
- 359 — Ferromagnetism
مغناطيسية حديدية (اتحا)
Ferromagnétisme
- 360 — Ferrosilicon
Ferrosilicium حديد وسليكون (اتحا)
- 361 — Fieser's solution
Solution Fieser محلول فيزر
- 362 — Filtrate
Filtrat راشح (محق)
السائل الراشح الناتج من عملية الترشيح (محق)
- 363 — Filtration
Filtration - filtrage ترشيح — ترشح (اتحا)
هي عملية الترشيح (محق)
- Filtration with suction
Filtration par succion ترشيح بالـمص
- Filtration nail
Filtration cloutière ترشيح مسماري
- Filtration of small volumes
ترشيح للأحجام الصغيرة (اتحا)
Filtrage de petits volumes
- 364 — Fission (thermal)
الانشطار الحراري (محق)
Fission thermique
- 365 — Fitting's reaction
Réaction de Filting تفاعل فيتنج
طريقة تستخدم في تخليق المركبات الأيدروكربونية
ذات الوزن الجزيئي الكبير من مركبات
أيدروكربونية أبسط منها (محق)
- 366 — Fluoroaluminate
Fluoroaluminate فلورو ألومينات (اتحا)
— Fluoroboric acid
Acide fluoroborique حمض الفلوربوريك (اتحا)
— Fluorocarbous
Fluor de carbone فلوريدات الكربون (محق)
مركبات عضوية تحوي الكربون والفلور وقد
يكون بها أيدروجين أو لا يكون مثل بيرفلورو
البنزين (محق)
- 367 — Foam
Ecume رغوة
- 368 — Folding machine
Plieuse (machine de pliage) مكنة الطي (اتحا)
هي مكنة تستخدم في طي الاتمشة بعد تجهيزها
(اتحا)
- 369 — Formate
Formiate نمولات — فورمات
(ملح حمض فورميك)
- 370 — Formic acid
Acide formique حامض النمل — حامض الفورميك
حمض النمليك (اتحا) (محق)
حامض عضوي وهو سائل كاو رائحته نفاذة
يوجد عادة في النمل وبعض الحشرات والنباتات
ينصهر في درجة 8 م ويغلي في درجة 100 م
(محق)

- 371 — Formula (صيغة (معق)
Formule (الصيغة الكيميائية (وم)
هي رمز للجزيء يدل على نوع وعدد الذرات
الداخلية في تركيبه فالنوع يرمز له بحروف
والعدد بأرقام مثال ذلك حامض الكبريتيك (معق)
— Formula (empirical) (الصيغة التجريبية)
Formule empirique (أو الصيغة الأولية (معق)
- 372 — Formol فورمول
Formol (اسم يطلق على الالدهيدفورميك)
- 373 — Formyl نميل (فورميل (معق)
Formyle (المجموعة المشتقة من حامض الفورميك (معق)
- 374 — Founding (السياسة (معق)
Moulage, fonte (اتحا)
هي عملية تسيل المعادن والأشابات بصهرها
وصبها (معق)
- 375 — Foundry مسبك
Fonderie (المكان الذي تتم فيه عملية السبك (معق)
- 376 — Fractional (crystallization) تجزيئي
Cristallisation fractionnée (تبلر
تبلور مجزئ (اتحا) (معق)
طريقة تستعمل لفصل مركبين بعضهما عن
بعض لاختلاف درجة ذوبانهما في الماء أو في أي
مذيب آخر (معق)
— Fractional (distillation) تقطير تجزيئي (معق)
Distillation fractionnelle (تقطير مجزئ (اتحا)
عملية فصل خليط من سائلين أو أكثر بالتقطير
(معق)
- 377 — Fractionating column عمود مجزئ (معق) (اتحا)
Colonne de fractionnement
عمود التجزؤ أو التجزئة
- 378 — Fragile هش
Fragile (وهو ما يقبل الكسر بسهولة (اتحا)
— Fragility هشاشة (اتحا)
Fragilité (خاصية للمادة تجعلها قابلة للكسر بسهولة (اتحا)
- 379 — Francium فرنسيوم (اتحا) (معق)
Francium (فلز قلوي مشع عدده الذري 87)
- 380 — Freezing point نقطة التجمد (اتحا)
Point de congélation
- 381 — Frigorific مثليج — مبرد
Frigorifique
- 382 — Fructose سكر الفاكهة — فركتوز (اتحا) (معق)
Fructose, lévulose (sucre de fruit)
نوع من السكر أبيض متبلور حلو الطعم ينصهر
في درجة 95 م° يوجد في الفاكهة الناضجة وفي
رحيق الأزهار وعسل النحل (معق)
- 383 — Fuel gas غاز الوقود
Gaz combustible
— Fuel oil المازوت
Mazout (ويسمى الخضخاض والكحيل (متن اللغة)
والسولار (معق) وهو سائل قابل للاشتعال
يستقطر من البترول (معق)
- 384 — Fulminic acid حمض الفلمينيك (معق)
Acide fulminique (حمض عضوي تستخدم بعض أملاحه كمواد بادئة
لفرقة مواد أخرى مفرقة أكثر تباتاً وذلك
بالطرق مثل فلمينات الزئبق (معق)
- 385 — Funnel قمع (معق)
Entonnoir (مخروط أجوف من الزجاج أو غيره تمتد قمته على
شكل أنبوبة وهو يستخدم عادة في الترشيح أو
في ملء زجاجة بسائل (معق)
- 386 — Furnace فرن
Fourneau
- 387 — Fusible (alloys) اشابات سهلة الانصهار (معق)
Alliages fusibles
هي اشابات تنصهر في درجات منخفضة
وتستخدم عادة في سبك حروف الطباعة والالهام
وغيرها (معق)
- 388 — Fustic (old) صبغة التوت (معق)
Maclure, mûrier tinctorial
صبغ نباتي أصفر اللون يستعمل في صباغة
الانسجة الصوفية يستخرج من خشب التوت
(معق)

G

389 — Gadolinium
Gadolinium (مجق) جادولينيوم
هو فلز نادر عدده الذري 64

390 — Galactose
Galactose (مجق) جلكتوز
نوع من السكريات الأحادية متشاكل ضوئي مع الجلوكور (مجق)

391 — Galena (اتحا)
Galène (plomb sulfuré)
هو رصاص مكبرت

392 — Gallic acid
Acide gallique (مجق) حامض الجاليك
حمض عضوي قابض (مجق)

393 — Gallium
Gallium (مجق) جاليوم
جسم فلزي بسيط عدده الذري 31 له شبه قوي بالألومينيوم

394 — Galvanization - Galvanizing
Galvanisation جلطنة — جلونة
Galvanize (to)
Galvaniser جلطن — جلون

395 — Gamma
Gamma (مجق) جيم — جاما — غما
الحرف الثالث من حروف هجاء اللغة اليونانية (مجق)

— Gamma iron
Fer gamma (مجق) الحديد الجيمي (اتحا)
صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتي 906 و 1404 م (مجق)

396 — Garnet
Grenat البجادي — البيجادي — البنفش
حجر كريم يشبه الباقوت أحمر اللون تعلوه بنفسجية فيه خاصية الكهرباء في جذب التبن وهو صوانات الألومنيوم ويسمى البنفش والمغنيسيوم

397 — Garment dying صبغ الملابس
Teinture des vêtements
هو عملية صباغة الملابس التي سبق استعمالها لفترة زمنية (مجق)

398 — Gas
Gaz (مجق) غاز
حالة من حالات المادة الثلاث تكون عادة شفاة تتميز بانها تشغل أي حيز توضع فيه وتتشكل بشكله كالهواء والاكسجين وثاني أكسيد الكربون في درجات الحرارة والضغط العاديين (مجق)

— Gas coal
Gaz de charbon (مجق) غاز الفحم
مخلوط من الغازات يستعمل في المواقد والانارة ينتج من تقطير الفحم الحجري بمعزل عن الهواء وهو يحتوي على الغازات الآتية :
الايدروجين والميثان — أول أكسيد الكربون — أولفين — استيلين نتروجين — ثاني أكسيد الكربون — أكسجين (مجق)

— Gas-lighting
Gaz d'éclairage (اتحا) غاز الاستصباح
كل غاز يستخدم في الإضاءة باشعاله (مجق)

— Gasification
Gazéification (مجق) تغويز (اتحا)
هي العملية التي يتم بها تحويل مادة الى الحالة الغازية (مجق)

399 — Gasing = singeing
اللفح السطحي (للاقمشة) (مجق)
Passage à la flamme
تخليص الأقمشة من وبرها باحراقها باستعمال جهاز خاص (مجق)

400 — Gasolene, gasoline — بنزين (اتحا)
Gazoline (essence de pétrole)

401 — Gel
Gel (colloïde) (اتحا) جل

— Gelatin
Gélatine (اتحا) غراواني هلامي القوام
الهلام : مادة بروتينية شفاة تستخرج من الانسجة تجمد عند الجفاف وتتحول الى سائل بالرطوبة

402 — Geode
Géode (druse) حجر النسر

403 — Generator
Générateur مولد (اتحا)

- 404 — Geometric gray scale
المقياس الرمادي الهندسي (محق)
Echelle géométrique grise
مقياس تعين به درجات الثبات لالوان الأقمشة
المصبوغة بمقارنة التغير الذي يحدث فيها
تحت تأثير العوامل المختلفة بالمقياس الرمادي
(محق)
- 405 — Geometrical isomerism
تشاكل هندسي (محق)
Isomérisme géométrique
ضرب من التشكل ينتج عن اختلاف مواضع
ذرات أو مجموعات المركب في الحيز الفراغي
للجزيء (محق)
- 406 — Germanium
جرمانيوم (اتحا) (محق)
Germanium
جسم فلزي بسيط عدده الذري 32 يشبه
البزموث
- 407 — Gibb's phase rule (1)
قاعدة الصنف لجيب (1)
Règle de phase de Gibbs
- 408 — Gild (to)
أذهب — ذهب (محق) (اتحا)
Dorer
غطى أو طلى جسماً بالذهب أو بمادة تشبهه في
شكلها الظاهري (محق)
- 409 — Glacial acetic acid
حامض الخليك الجليدي (محق)
Acide acétique glacial
هو الحامض النقي الذي تبلغ درجة تركيزه نحو
100 ٪ وهو يتجمد في درجات الحرارة المنخفضة
مكوناً جسماً شفافاً جليدي الشكل (محق)
وسمي كذلك لأنه يتجمد إذا انخفضت درجة
حرارة الجو عن درجة 16.8 م°
- 410 — Glass Jena
زجاج جينا
Verre d'Jena
— Glass rod (اتحا) (محق)
ساق زجاجية (محق) (اتحا)
Baguette en verre
— Glass tube
انبوب زجاجي
Tube en verre (de verre)
- 411 — Glauber's salt
ملح جلوبر (اتحا)
Sel de Glauber (sulfate de soude)
- 412 — Gloss (to)
صقل (محق)
Lustrer
هي عملية ميكانيكية تجري على الأقمشة فتجعل
سطحها مستويا لامعا (محق)
- 413 — Glucose
سكر عنب — جلوكوز (اتحا)
Glucose
- 414 — Glucoside
جلوكوسيد (محق)
Glucoside
مركب عضوي ينتج من تحلل مادة الجلوكوز بالماء
بالإضافة إلى مواد أخرى عضوية فعالة (محق)
- 415 — Glyceride
جلسريد (محق) (اتحا)
Glycéride
هو الأستر الذي شقه الكحولي هو الجلسرين
وشقه الآخر من الحوامض العضوية ومنها
تتألف الزيوت النباتية والحيوانية (محق)
- 416 — Glycerin = glycerol
جلسرين (محق)
Glycérine = glycérol
مركب عضوي وهو سائل لزج عديم اللون حلو
الطعم يتحد بالأحماض العضوية وينشأ عن
اتحادهما استرات (محق)
- 417 — Glycogen
جليكوجان (محق) النشا الحيواني (محق)
Glycogène
مركب كربوهيدراتي يختزن في الكبد ويتحول إلى
جلوكوز بعملية تفكك مائي عند الحاجة إليه (محق)
- 418 — Glycol
جليكول (محق)
Glycol
هو كحول ثنائي الأيدروكسيد يستعمل لحفظ
درجة تجمد بنزين السيارات في بعض
المستحضرات الكيميائية (محق)
- 419 — Gneiss
البلنط — غنيس — غنيس
Gneiss
حجر كالرخام دونه في الهشاشة والرخاوة
- 420 — Granit
أعبل
Granite
حجر مركب من الرو والطلق وهو متبلر
- 421 — Graphitic acid
حمض الكرافيت (اتحا)
Acide graphitique
- 422 — Grassing (cloth)
قصر بالنشر
Curage ou blanchissage (d'un tissu)
تبييض المنسوجات بنثرها على الحشائش
وتعريضها لأشعة الشمس والندى وهواء البحر
وهي طريقة كانت مستعملة قديماً (محق)
- 423 — Gravimeter
مقياس وزني
Gravimétrie, aréomètre
- (1) عالم فيزيائي أمريكي (1839 — 1903 م) هو
الحركية

- Gravimetry
Gravimétrie قياس قوة الوزن
- 424 — Gravimetric
Gravimétrique وزني (اتحا)
- 425 — Greas
Graisse شحم
- 426 — Green vitriol
Vitriol vert زاج أخضر (اتحا) (محق)
(sulfate de fer)
بلورات كبريتات الحديدوز الخضراء (محق)
- 427 — Grignard compounds
Composés Grignard (1) مركبات جرينيارد
مجموعة من المركبات العضوية الفلزية تستعمل
بكترة في التخليق الكيماوي وسميت بعد باسم
كاشفها العالم جرينيارد (محق)
- Grignard reactions
تفاعلات جرينيارد (اتحا)
Réactions Grignard

- 428 — Grinding
Mouture طحن — سحن
- 429 — Group
Groupe مجموعة (محق)
تطلق في الكيمياء على عدد من الذرات تتحرك في
التفاعلات الكيميائية دون انفصام بينها فكانها
هي ذرة واحدة مثال ذلك المجموعة الايدروكسيدية
(محق)
- 430 — Gum
Gomme صمغ
- Gum benzoin
Benjoin, benzoïne صمغ الجاوي
صمغ يستعمل للتعطير تنتجه بعض الاشجار من
فصيلة روزوليا (محق)
- 431 — Gypsum
Gypse جص — جبس (اتحا) (محق)
هو كبريتات الكالسيوم المتبلور ويكلس وعندئذ
يستخدم في البناء (محق)

H

- 432 — Haematin (سائل يحموري)
Hématine ou hématosine هيماتين (سائل يحموري)
(صمغ حديدي مشتق من الدم)
- 433 — Haematite
Hématite (fer oligiste) هيماتيت
حجر الدم (مفردات الانطاكى) شاذنج . أكسيد
حديدي هو أهم معدن للحديد
- 434 — Haemoglobin
Hémoglobine هيموكلوبين — يحمور
صمغ الكويرات الدموية الحمراء التي تنقل
الاكسجين من غاز الكربون بين جهاز التنفس
والخلايا العضوية
- 435 — Haemoglobinometer
Hémoglobinomètre مقياس اليحمور
محمار (م. ت)
- 436 — Hafnium
Hafnium = celtium هفنيوم (اتحا) (محق)
جسم بسيط عدده الذري 72 ثم الكشف عنه
في الأتربة النادرة
- 437 — Halide
Halogénure (sel halogène) هاليد (اتحا)
- 438 — Halogen
Halogène هالوجين (اتحا) (مولد الملح)
تطلق على العناصر الكيماوية من فئة الكلور
- 439 — Hard lead (antimonial lead)
Plomb dur, plomb aigre, plomb antimo-
nial اترصاص القاسي (اتحا)
- Hard water
Eau dure الماء العسر أو الصلب
- 440 — Harden (to)
Durcir, rendre dur صلد (اتحا)
جعل صلبا أو زاد صلابته ويصلد الحديد
بتسخينه الى درجة عالية ثم تبريده فجأة في الماء
أو الزيت أو الماهر المنصهر (محق)
- Harden steel
أمهي الحديدية سقاها الماء واحدها
Tremper dans l'eau
- 441 — Hardening
Durcissement تجفيد — تصليب

(1) عالم كيميائي فرنسي (1871 — 1935) كشف المركبات العضوية المانيزية

- 442 — Hardness — صلابة (معق) — صفة الجسم الصلب (معق) Dureté
— Hardness of water عسر الماء (معق) (اتحا) Dureté de l'eau (crudité de l'eau)
- 443 — Heat of hydration حرارة الاماهة (اتحا) Chaleur d'hydratation
— Heat of formation حرارة التكوين (اتحا) Chaleur de combinaison
— Heat of neutralization حرارة التعادل (اتحا) Chaleur de neutralisation
— Heat of reaction حرارة التفاعل (اتحا) Chaleur de la réaction
— Heat atomic الحرارة الذرية Chaleur atomique
— Heat constant الثابت الحراري Constant calorifique
— Heat of combustion حرارة الاحتراق Chaleur de combustion
- 444 — Heavy chemicals industry صناعات الكيماويات الثقيلة (معق) Industrie des produits chimiques lourds
— Heavy colour لون ثقيل (اتحا) Couleur lourde
— Heavy hydrogen هيدروجين ثقيل Hydrogène lourd
— Heavy oil زيت ثقيل (معق) Huile lourde
— Heavy presson ضغط عال Pression lourde
— Heavy spar = barite البارييت (سبار ثقيل) Spath pesant (barytime)
— Heavy water ماء ثقيل (معق) Eau lourde
- Heavy wine نبيذ ثقيل Gros vin
(يحتوي على كمية كبيرة من الكحول)
- 445 — Helium هليوم (اتحا) (معق) Hélium
عنصر غازي نادر عديم اللون خامل في تفاعله عدده الذري 2 وكتافته 0.18 كشف عنه في الجو الشمسي وهو خفيف جدا لا يحترق يستعمل لتنفخ كرات المناطيد
- 446 — Hemp fibers الياق القنب (معق) Fibres de chanvre
الياق يحصل عليها من نبات القنب تستعمل في صناعة الحبال وبعض المنسوجات الخشنة (معق)
- 447 — Heptane هبتان (معق) Heptane
ضرب من الايدرو كربونات يحتوي على 7 ذرات من الكربون في الجزيء (معق)
- 448 — Hermetic sealing ختم هرمسي Scellement hermétique
اي سيد محكم (وصف يستعمل لكل اناء مقفل قفلا محكما يمنع تسرب الميكروبات او الغازات منه او اليه)
- Hermetically sealed مختوما هرميسيا (اتحا)
- 449 — Heterocycle compound مركب حلقي غير متجانس (معق) Composé hétérocyclique
مركب حلقي تستبدل فيه ذرة الكربون ذرة من عنصر آخر مثل (نيتروجين — كبريت — أكسجين) (معق)
- 450 — Heterogeneous غير متجانس (مؤ) (اتحا) Hétérogène
- 451 — Hexagonal سداسي الشكل Hexagone
- 452 — Hexane هكسان (معق) Hexane
ضرب من الايدرو كربونات يحتوي على ست ذرات من الكربون في الجزيء الواحد (معق)
- 453 — Hexoses سكريات سداسية (معق) Hexoses
سكريات يحتوي الجزيء منها على ست ذرات كربون وهي من أهم أنواع السكريات الاحادية مثل الجلوكوز والفركتوز (معق)

- 454 — High temperature dying
صبغة عالية الحرارة
Teinture à haute température
اجراء عملية الصباغة في أجهزة تسمح بارتفاع
الضغط وبذلك ترتفع درجة حرارة على درجة
الغليان المعتادة (محق)
- High tenacity yarn
غزل قوي التماسك (محق)
Fil de haute ténacité
خيوط الغزل الصناعية والمختلفة التي تعرض
لقوة سحب عالية بعد غزلها مباشرة فترداد قوة
تماسكها من ازدياد نسبة تبلورها (محق)
- 455 — Holder — ممسك — ممسك (محق)
Patte (crochet) — ما يمسك به (محق)
- 456 — Holmium
Holmium (محق)
هولميوم (محق)
جسم فلزي بسيط عدده الذري 67
- 457 — Homogeneous
Homogène (محق) (اتحا)
متجانس (محق) (اتحا)
— Homogeneous dye
صبغة متجانسة (محق)
Teinture homogène
صبغة مكونة من مادة كيميائية واحدة (محق)
- 458 — Homologous, homologue
Homologue — متشاكل — متماثل
— Homologous series
سلسلة متشاكل (محق) (اتحا)
Série homologue
متتاليات متجانسة البناء (محق)
مجموعة مركبات عضوية متشابهة في تركيبها
البنائي ويختلف التركيب الجزيئي لأي مركب منها
عن الذي يليه أو الذي يسبقه بالمجموعة (محق)
- 459 — Hood
Capot, capuchon (محق)
كبة (محق)
احدى مراحل تصنيع القبعات ونحوها ويكون
فيها المنسوج على شكل طرطور (محق)
- 460 — Hormones
Hormones (محق)
هرمونات (محق)
مركبات كيميائية عضوية ذات تأثير حافز لكل
واحد منها وتفرزها غدد خاصة ثم تنقل عن
طريق الدم أو أي سائل آخر الى الاعضاء المختلفة
بالجسم لاداء وظيفتها الفسيولوجية (محق)
- 461 — Horn silver
Argent corné, cérargyre, hérargyre
فضة قرنية
- 462 — Hornblende
Hornblende (الحره)
هورنبلند (الحره)
معدن مكون من سليكات الجير والمغنيسيا
والحديد
- 463 — Hot flow drying
تجفيف بالهواء الساخن (محق)
Séchage par l'air chaud
طريقة لتجفيف المنسوجات بامرارها في حيز
يتخلله هواء ساخن (محق)
- 464 — Humite
Humite
هيوميت (اتحا)
- 465 — Humous
Humus (محق)
الدبال (محق)
مادة سنجابية اللون تنتج من تحلل المواد
النباتية في التربة (محق)
- 466 — Hyaline (glassy)
Hyalin
شفاف
- 467 — Hydracid
Hydracide
الحامض الايدروجيني
اسم يطلق أحيانا على حامض يتكون من اتحاد
الايدروجين بعنصر أو أس حمض خلافاً
الاوكسجين
- 468 — Hydrate
Hydrate (محق) (اتحا)
الايدرات — الهيدرات (اتحا)
هو المركب الذي يحتوي على جزيئات ماء هي
جزء من بنائه (محق)
- 469 — Hydrate (carbo-)
Hydrate de carbone
كربوايدرات
- 470 — Hydrate (to)
Hydrater (محق) (اتحا) (م.ت)
أماه (محق) ادرت (م.ت) (اتحا) (محق)
Hydrater
- 471 — Hydration
اماهة (محق) حلماة (اتحا) (محق) تمييه
Hydratation
هي عملية اتحاد الماء بمادة ما (محق)
والحلماة منحوتة من التحليل بالماء (محق)
- 472 — Hydraulic lime
Chaux hydraulique (اتحا)
الجير المائي (اتحا)
- 473 — Hydrazine
Hydrazine (اتحا)
هيدرازين (اتحا)
وهو مركب عضوي قاعدي
- 474 — Hydrazoic
Azothydrique
هيدرازويك (اتحا)

475 — Hydric
Hydrique مائي

يطلق على الحامض الايدروجيني مثل حامض
كلوريدريك الخ
(اي الكلور متحدًا بالماء)

476 — Hydride
Hydrure هيدريد (اتحا) ايدرو
مركب فيه ايدروجين متحد بعنصر آخر

477 — Hydrocarbon هيدروكربون (اتحا)
Hydrocarbure, hydrogène carburé, car-
bure d'hydrogène
الفحماء (فحم + ماء) (م.ت)

— Hydrocarbons aromatic
هيدروكربون عطري
Hydrocarbures aromatiques

478 — Hydrochloric acid
حمض هيدرو كلوريدريك (اتحا)
Acide chlorhydrique

479 — Hydrocyanique acid
حمض الهيدروسايانيك (اتحا)
Acide hydrocyanique

480 — Hydrogel
Hydrogel هيدروجيل (اتحا)
هو الجل الغراواني الذي يكون فيه الماء هو
الوسط الاتلافي

481 — Hydrogen
Hydrogène ايدروجين (محق) هيدروجين

— Heavy hydrogen
Hydrogène lourd ايدروجين ثقيل

— Hydrogen sulphide
كبريتور أو كبريتيد الهيدروجين
Hydrogen sulphuretted
Hydrogène sulfuré, sulfure d'hydrogène,
acide sulfhydrique

— Hydrogen ion, kation
Cation, kation الدالف السلبي — ايون

— Hydrogen peroxide
Eau oxygénée فوق اكسيد الايدروجين

482 — Hydrogenate (to) (hydrogenige to)
الماء المؤكسج (م.ت) (اتحا) (محق)
Hydrogéner (combiner avec l'hydro-
gène)

درجن (اتحا) (محق) مزج بالايديروجين

— Hydrogenation

هدرجة (اتحا) درجة (محق)

Hydrogénation

عملية اتحاد الايدروجين بمادة ما كاضافة
الايدروجين الى الزيوت (باستخدام النيكل كعامل
مساعد) لتتجهد (محق)

483 — Hydroid
Hydroïde هيدرويد

484 — Hydrolyse (to)
Hydrolyser حلما
(اي حلل بالماء) (محق) أماء

— Hydrolysis

Hydrolyse حلماة — اماءة — تميؤ (محق)
هي ان يتحلل ملح باتحاده بالماء الى الحامض
والقاعدة المكونين له وبذلك يصير محلول هذا
الملح في الماء قلويا أو حامضيا ويتوقف ذلك على
درجة تأين كل منهما (محق)

— Hydrolysis constant

Hydrolyse constante ثابت التميؤ (اتحا)

485 — Hydromagnesite
Hydrocarbonate de magnésie هيدرو ماغنيسيت

486 — Hydrometer المسيل — مقياس السوائل
Hydromètre, aréomètre
(ميزان الثقل النوعي للسوائل)

487 — Hydrometry المسيلية
Hydrométrie, aréométrie قياس السوائل

488 — Hydrosol سولي مائي (اتحا)
Hydrosol هيدروسول (م.ت)
وهو محلول غروي مائي

489 — Hydrous, hydric
Hydrique هيدري = مائي (اتحا)
ما يحتوي على الماء سواء مزجا أو اتحادا (محق)

490 — Hydroxide هيدروكسيد (اتحا) (اكسيد مائي)
Hydroxyde

وهو اتحاد الماء والاكسيد الفلزي امثلا الصودا
الكاوية هي هيدروكسيد الصوديوم (

491 — Hydroxy-acid (oxyacid)
Oxacide الحامض الادروكسي

492 — Hydroxyl هيدروكسيل
Hydroxyle (oxhydrile)

- 493 — Hyenic acid حمض هينيك (اتحا) (محق)
Acide hyénique
- حمض عضوي دهني متبلور يوجد في دهن الضبع وفي دهن الصوف وغيرها (محق)
- 494 — Hygrometer مقياس الرطوبة
Hygromètre مرطاب (م.ت)
- 495 — Hygrometry قياس الرطوبة
Hygrométrie, hygroscopie المرطابية (م.ت)
- 496 — Hygroscopic مسترطب (اتحا)
Hygroscopique مرطبي (م.ت)
(نسبة الى المرطبة أو الذي يمتص الرطوبة من الهواء)
- وهي صفة للمادة التي لها قابلية لامتصاص بخار الماء من الجو المحيط بها مع احتفاظها بحالتها الطبيعية من حيث الصلابة والسيولة مثل كبريتات النحاس اللامائية وحمض الكبريتيك المركز والاجسام الصلبة في حالة تجزؤ دقيق ومثل جل السليكا (محق)
- 497 — Hypertonic اكثر اسموزيا (اتحا)
Hypertonique
(تطلق على محلول يكون ضغطه الاسموزي اقوى من ضغط أي محلول آخر)
- 498 — Hypo- بادئة معناها
Hypo- (القلة — التحت)
- 499 — Hypoborate تحت بورات (اتحا)
Hypoborate
- 500 — Hypoboric acid حمض تحت البوريك (اتحا)
Acide hypoborique
- 501 — Hypobromite تحت بروميت (هيبوبروميت) (اتحا)
Hypobromite
- 502 — Hypochlorite تحت كلوريت (هيبوكلوريت) (اتحا)
Hypochlorite
- 503 — Hypochlorous acid حمض تحت الكلوروز
Acide hypochloreux
حمض هيبوكلوروز (اتحا)
- 504 — Hypoiodite تحت يوديت (هيبويوديت) (اتحا)
Hypoiodite
- 500 — Hypoiodous acid حمض تحت اليودوز
Acide hypoïdeux
(هيبويودوز (اتحا)
- 506 — Hyponitrite تحت نترت
Hyponitrite
(هيبونترت (اتحا)
- 507 — Hyponitrous acid حمض تحت النتروز
Hypophosphate acide hyponitreux
(هيبو نتروز) (اتحا)
- 508 — Hypophosphate تحتفسفات الكلسيوم
Hypophosphate
- 509 — Hypophosphite تحت فوسفيت
Hypophosphite (اتحا)
(هيبوفوسفيت)
هو ملح حامض هيبوفوسفوروز
- 510 — Hypophosphoric acid حامض تحت الفوسفوريك (اتحا)
Acide hypophosphorique
- 511 — Hypophosphorous acid حامض تحت الفسفوروز
Acide hypophosphoreux
- 512 — Hyposulphite تحت كبريت —
Hyposulfite
(هيبوكبريتيت) (اتحا)
- 513 — Hypothesis فرض (محق)
Hypothèse
- Hypothesize (to) فرض — افتراض
Supposer (une notion)
- 514 — Hypotonic اقل اسموزيا
Hypotonique
- 515 — Hydrocyanic acid الحامض الادروسياني
Acide cyanhydrique
حمض سيانديريك

- 516 — Imbibition
Imbibition (محقق) تشرب
أي امتصاص مادة صلبة للسائل (محقق)
- 517 — Incandesce (to)
Rendre incandescent يتوهج
— Incandescent
Incandescent متوهج
- 518 — Incongruent melting point
درجة الانصهار غير الموافقة
Point d'ébullition inconvenable
- 519 — Infusion
Infusion (محقق) نقيع — منقوع (اتحا)
المنقوع محلول مصفى ناتج من غمر عقاقير نباتية
في سائل ثقل درجة حرارته عن درجة الغليان
(اتحا)
ومن معانيه التسيير وهو ادخال سائل في
الوريد ببطء كمحلول الجلوكوز (محقق)
- 520 — Ingredient
Ingrédient (principe d'un composé) محتوى
وهو احد مكونات مزيج أو مخلوط كما في الدواء
(اتحا)
- 521 — Inhibitor
Inhibiteur كاسبت
كل مادة تمنع أو توقف تفاعلات كيميائية (اتحا)
- 522 — Inorganic chemistry
الكيمياء اللاعضوية أو المعدنية
Chimie minérale
- 523 — Insoluble salts
Sels insolubles (= indissolubles) أملاح عديدة الذوبان
- 524 — Iodised oil
Huile iodurée زيت ميود
زيت أضيف اليه اليود فاتحد به (محقق)
- 525 — Iron soft
Fer doux حديد لين أو مطاوع
- 526 — Isomorphism
Isomorphisme التشابه البلوري (اتحا)
حالة توصف بها المواد التي تتشابه بلوراتها ولها
خواص أخرى مشتركة (محقق)
- 527 — Isothermal
Ligne isothère خط التصايف
وهو الخط المار بنقط من كرة الأرض تتماثل
حرارتها صيفا
- 528 — Isotherm
Isotherme خط التحوار (محت)
(أي خط تساوي الحرارة)
- 529 — Isotonic
Isosmotic,, isotonique متساوي الاسموزية (اتحا)
الحلول الذي يساوي آخر في الاسموزية وتطلق في
الطب عندما يكون الضغط الاسموزي لمحلول
مساويا للضغط الاسموزي لمصل الدم (محقق)
- Isotonic solution
محاليل متساوية القوة
Solution isotonique

J

- 530 — Jacket (cooling)
Enveloppe réfrigérante غلاف مبرد
- Jacket (steam)
Chemise de vapeur ملف البخار
- 531 — Jade (-stone)
Jade اليشم (محقق)
حجر رقيق أخضر قاتم ذو لمعان لبني (محقق)
- 532 — Japan wax (ou tallow)
Cire du Japon شمع اليابان
- 533 — Jar battery
Vase de pile وعاء البطارية
- 534 — Jasmin oil
Essence de jasmin روح أو عطر الياسمين
- 535 — Jasper
Jaspe اليشب
حجر سلقي متبلر أحمر أو أصفر بني أو أسود
صالح للزينة (محقق) وهو اليصب واليصب
واليشب

- 536 — Jelly
Gelée عَصِير مَجْمَد
— Jelly petroleum (mineral)
Vaseline وَزْلِين
وهو دهن معدني يستخرج من النفط ويستعمل
في طب الحيوان وفي صنع العطور (ش)
537 — Jet (gas)
Flamme de gaz لَهْيَب الْغَاز

- 538 — Jonquil oil
Essence de jonquille عَطَر النَّسْرِين
539 — Junction
Contact (de deux liquides) تَمَاسِ سَائِلِينَ
540 — Juniper oil
Essence de genièvre رُوح أَب الْعَرَعَر

K

- 541 — Kainite
Kainite كَايْنَيْت (اتحا)
وهو ملح مزدوج مكون من كبريتات المنيزيوم
وكلورور البوتاسيوم المؤدرة الطبيعي
542 — Kation
Cation الدَالِف السَّلْبِي
543 — Keeper
Armature (d'un electroaimant) قَوَام مَغْنَطِيسِي كَهْرِبَائِي
544 — Keeping qualities
Qualités de conservation صِفَات الْحَفْظ
545 — Kelp
Varech (fucus) فَوَقْس
جنس نبات من رتبة الاشنة السمرء أو الطحلب
الاسمر (ش)
546 — Kernel
Noyau (de l'atome) نَوَاة (الذرة)

- 547 — Kettle
Chaudière مَرَجَل
548 — Key reversing
Inverseur عَاكِس
— Key (fapping)
Conjoncteur وَاَصْل
— Key-atom
Atome-clef مِفْتَاح الذرة
549 — Kingdom (mineral)
Règne ou monde minéral عَالَم الْمَعَادِن — أَوْ مَمْلَكَة الْمَعَادِن
550 — Kirsh
Kirsh كَرَش — خَمَر الْقَرَاصِيَا
شَرَاب مَسْكِر يَصْنَع بِتَقْطِير عَصِير الْكَرْز الْمُخْتَمَر
(ش)

L

- 551 — Labile
Colloïde labile instable قَلَق (غَيْر ثَابِت)
توصف بها الأجسام القليلة الاستقرار خاصة
عند الحرارة مثل بعض البروتينات والفيتامينات
552 — Laminating (rolling)
Laminage المَهْي — التَصْفِيج
وهو ترقيق الشفرة
553 — Lard
Saindoux (graisse de porc) دَهْن خَنْزِير
554 — Lattice
Treillis شَبْكِيَّة (اتحا)

- 555 — Lauric acid
Acide laurique (du laurier)
حَمْض الْغَار — حَمْض الرِّيحَان — حَمْض
الْلُورِيك (مَجَق) حَمْض عَضْوِي دَهْنِي يَوْجَد
مُتَحَدًا فِي زَيْت النَّبَاتَات كَالْغَار أَوْ الرِّيحَان وَزَيْت
جُوز الْهِنْد (مَجَق)
556 — Lauryl
Lauryl غَارِيل — لُورِيل (اتحا)
الْمَجْمُوعَة الْعَضْوِيَّة الْمَشْتَقَّة مِنَ الْحَامِض
السَّابِق (مَجَق)
557 — Lime (hydraulic)
Chaux hydraulique جِير مَائِي

- 558 — Liniment
Liniment مـرـوـخ
مستحضر طبي سائل يستعمل من الظاهر (مـجـق)
— Liquid crystals (anistropic liquids)
بلورات سائلة — سوائل متباينة الخواص
Cristaux liquides (liquides anistropes)
عندما تسخن بعض المواد الصلبة تنصهر وتتحول
الى سائل عكر عند درجة حرارة معينة (مـجـق)
559 — Litharge
Litharge مرتك
(اول اكسيد الرصاص)

- 560 — Lixiviation
Lixiviation تشريب
(اشباع سائل بقلوي)
561 — Lixivium الماء القلوي — ماء الاثنان
Lessive, dissolution alcaline
562 — Lumen (of a fibre)
Ouverture, passage جوفة (اتحا)
563 — Lutetium
Lutécium ليوتيتيوم (مـجـق)
جسم فلزي بسيط عدده الذري 71

M

- 564 — Maceration
التنع (مـجـق) الدوف والمرس (ش)
Macération
عملية غمر جسم صلب في الماء أو سائل ما
لاستخلاص بعض مواده الفعالة (مـجـق)
565 — Macerator مـمـرس (ش)
Macérateur منقـع
آلة للمرث في معامل السكر والتقطير والنشا
وغيرها (ش)
566 — Magma
Magma (pâte) معلق مائي
لفظ أطلق قديما على كل مادة في حالة تحزؤ
دقيق ومعلقة في الماء ويطلق على الحمصة
والقطر (مـجـق) وهو ذوب الصخر في باطن
الارض وعن تجده يتولد الصخر البركاني (مـجـق)
567 — Magnalium
Magnalium مغنيليوم (مـجـق)
أشابة من المغنسيوم والالومنيوم تحتوي على
نسبة 2 ٪ الى 10 ٪ من المغنسيوم (الكلمة
منحوتة من المغنسيوم والالومنيوم (مـجـق)
568 — Magnesia-alba (مـجـق) (اتحا)
Magnésie-albe
محلول كربونات المغنسيوم القاعدية (مـجـق)
— Magnesia-liquid
مغنيسيا سائلة (اتحا) (مـجـق)
Magnésie liquide
محلول بيكربونات المغنسيوم (مـجـق)
569 — Magnesium ferrite
حديدت المغنسيوم (مـجـق)
Magnésium ferrite
معدن يحوي الحديد والمغنسيوم (مـجـق)

- Magnesium lime stone
حجر الجير المغنيسيومي (مـجـق)
Dolomite - dolomie الدولوميت
570 — Magnetic stirring
Remuement magnétique تغليب مغناطيسي
571 — Malachite
Malachite دهنج
(اللسان لابن منظور ومفردات الانطاكي)
وهو جوهر أخضر جميل
572 — Marc
Marc ثقل (مـجـق)
المادة المتخلفة من عصير الثمار أو ماشابهها (مـجـق)
573 — Marcassite
Marcassite (pierre de tonnerre) حجر الرعد
574 — Margaric acid (اتحا)
Acide margarique (ou de margarine)
هو حامض دهني ينصهر عند درجة 60 م° ويغلي
عند 227 م° لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول
والأثير (مـجـق)
575 — Marine acid
Acid marin حامض البحر (اتحا)
576 — Marl
Marne المرل — المرن — السجيل
577 — Mass production
Production en grande série (en masse) الانتاج بالجملة
578 — Massive (massy)
Massif المصمت الجامد لا جوف له كالحجر

- 579 — *Materia medica*
المادة الطبية (اتحا) (مجق)
Matière médicale المفردات
فرع من الدراسة الطبية يبحث في الأدوية
(مصادرها ومستحضراتها وجرعاتها وفوائدها)
(اتحا) (مجق)
- 580 — *Matte*
Matte خلطة
مادة ناتجة عن عملية الانصهار الأولى لمعدن ما
قبل تصفيته
- 581 — *Maximum*
Maximum النهاية العظمى
الحد الأعلى أو الأقصى
- 582 — *Mercerization, mercerizing*
Mercerisage صنع التطن الحريري
هي العملية التي تعطي اللعان لخيوط ونسيج
التطن
- 583 — *Meta*
Meta ميتا
بادئة تفيد معنى التحول أو التغير
- 584 — *Metabolism*
Métabolisme ميتابولزم (ابيض)
تمثيل (وم)
وهي مجموعة التحولات الطارئة على خلية حية
بسبب المواد الموجودة فيها
- 585 — *Metallurgy*
Métallurgie تعدين
- 586 — *Metastable equilibrium*
Equilibre métastable اتران شبه مستقر (مجق)
هي حالة اتران مؤقتة الاستقرار وسرعان ماتتحول
الى حالة الاستقرار بالتحريك أو التقليب أو
بإضافة جسم غريب على نحو ما يشاهد في
المحاليل فوق المشبعة (مجق)
- 587 — *Mica*
Mica البلق
حجارة شفافة كالزجاج
- *Mica-schist*
Micaschiste بلق مشقق
(حجر يحوي البلق والشست)
- 588 — *Microbial assay* (اتحا)
Titration par le microbe وزن ميكروبي
وزن باستعمال الميكروبات
- 589 — *Microbiological assay*
Titration par microbiologie وزن بالكائنات الدقيقة (اتحا)
وزن باستعمال الكائنات الحية الدقيقة (اتحا)
- 590 — *Molybdic acid*
Acide molybdique حامض ملبديك (اتحا)
مركب يحضر على شكل محلول غروي بتأثير
حامض الايدروكلوريك على موليبدات الامنيوم
وهو يتحلل بالتسخين تاركا مادة بيضاء هي ثالث
أكسيد الموليبدنم (اتحا)
- 591 — *Monotropy*
Monotropie مونتروبية — أحادية الصورة (مجق)
ظاهرة وجود المادة في شكل تبلور احدهما اترانه
مستقر والآخر اترانه شبه مستقر عند درجة
معينة تعرف بدرجة التحول وتكون أعلى من
درجة الانصهار (مجق)
- 592 — *Moonstone*
Pierre de lune بصاثة القمر
- 593 — *Mutarotation*
Mutarotation تحول تلقائي

N

- 594 — *Neptunium*
Neptunium نبتونيوم (مجق)
عنصر كيميائي مشع عدده الذري 93
- 595 — *Niobium*
Niobium, columbium نيوم بيوم (مجق)
فلز رمادي نادر عدده الذري 41 مشترك مع
الطانتال في مناجمه
- 596 — *Nitride*
Nitruite نتريد — ازوتيد
(اتحاد الازوت مع فلز آخر) (حكاك nitre)
- 597 — *Nitrification*
Nitrification نترتة
(المزج أو المعالجة بالنترات)
- 598 — *Nitrometer (azotometer)*
Nitromètre (azotimètre) نيترومتر — ازوتومتر
مقياس الازوت
جهاز يحوي انبوبة طويلة كانبوبة السحاحة
مدرج بالسنتيمترات ويستخدم في قياس حجوم
النيتروجين (الازوت) الناتج من تفاعل كيميائي
(مجق)

- 599 — Nitrous air (nitric oxide)
هواء نيتروزي (محق)
Air nitreux, protoxyde d'azote
هو اسم قديم اطلق خطأ على أكسيد النيتريك (محق)
- 600 — Noedymium
Néodyme (محق)
نيوديميوم
هو أحد عناصر الأتربة النادرة عدده الذري 60
- 601 — Non polar compounds
مركبات لا قطبية (محق)
Composés non polaires
مركبات متعادلة الشحنة لا تتقطب تقطبا كهربائيا (محق)
- 602 — Non drying oil (زيت لا جفيف (اتحا)
Huile non desséchante
صفة للزيت الذي لا يتجمد بتعرضه للهواء (اتحا)

- 603 — Non variant system
Système invariable نظام عديم التغير
- 604 — Notation
Notation رمز (محق)
رمز يمثل أرقاما أو صفات أو غيرها كالتسبي تستخدم في الحساب أو الجبر أو الموسيقى أو الكيمياء وما إلى ذلك (محق)
- 605 — Number of components
Nombre de composants عدد المركبات
هو أقل عدد من أنواع الجزيئات يمكن أن تعبر كيميا عن تركيب أي طور في النظام (محق)
- 606 — Number of phases
Nombre des phases (رمز الأطوار)
عدد الحالات المتجانسة في نظام غير متجانس ويقال للنظام الذي يجمع بين الثلج والماء والبخار (محق)



- 607 — Occlusion
Occlusion (d'un gaz) احتباس (محق)
ظاهرة امتصاص الاجسام الصلبة للغازات مثل احتباس البلاديوم للايدروجين (محق)
- Occlusion of hydrogen by metals
احتباس الفلزات للايدروجين (محق)
Occlusion de l'hydrogène par les métaux
ظاهرة تتميز بها بعض الفلزات وذلك بحبسها والغازات داخلها ومنها الايدروجين (محق)
- 608 — Octahedron
Octaèdre (محق)
مثن السطوح (محق)
جسم فلوري تحدده ثمانية سطوح (محق)
- 609 — Octet structure
Structure « octet » بناء ثماني (محق)
البناء الخارجي للذرة ويحتوي على ثمانية إلكترونات عند اكتماله (محق)
- 610 — α -Enanthyl
 α -Enanthyle (اتحا)
اونانثيل (اتحا)
مجموعة حمضية للحامض الاونانثيلي (اتحا)
- 611 — α -Enanthylic acid (اتحا)
Acide α -enanthylique
حامض دهني احادي القاعدة زيتي القوام له رائحة كريهة ينصهر عند درجة 10 م° ويغلي عند درجة 223 م° لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والاثير والكلوروفورم (اتحا)

- 612 — Oil of vitriol زيت الزاج
Huile de vitriol (acide sulfurique)
اسم قديم لحامض الكبريتيك (محق)
- Oil semi-drying
الزيت نصف الجفيف (اتحا)
Huile semi-desséchante
الزيوت المتوسطة الخواص بين الزيت الجفيف والزيت غير الجفيف (اتحا)
- 613 — Onyx
Onyx جزع (عقيق خطوطه ملونة بلون الظفر)
- 614 — Opal
Opale اوبال (اتحا)
(نوع من السليكا المهدرت ذو لمعان متغير)
- 615 — Opalescence
Opalescence بريق — لمعان
- Opalescent
Opalescent براق — لامع
- 616 — Optical isomerisme
Isomérisme optique ايسوميرية ضوئية (محق)
حالة تتشابه فيها مادتان في الخواص الطبيعية والكيمائية وتختلفان في تأثير محاليلهما في الضوء المستقطب فتميل احدهما مستوى الاستقطاب إلى اليمين والأخرى إلى اليسار (محق)

- 617 — Osmic acid
Acide osmique (اتحا)
حامض اوزميك (اتحا)
هو رابع اكسيد الازميوم وتستعمل محاليله
للتلوين عند الفحص الميكروسكوبي (المجهري)
(اتحا)
- 618 — Overgrowth
Surcroissance
فرط النمو — تعشب
- 619 — Overvoltage
Survoltage
فوق جهد (اتحا)
- 620 — Oxalate
Oxalate
اكسالات
ملح الحامض الاكسالي
- 621 — Oxidation number
Nombre d'oxydation (اتحا)
رقم التاكسد (اتحا)
— Oxidation potential
Potentiel d'oxydation (اتحا)
جهد التاكسد (اتحا)
- 622 — Oxide oxid (aurous)
Oxyde aureux
اكسيد الذهبوز
— Oxid (auric)
Oxyde aurique
اكسيد الذهبيك
— Oxid (zinc)
Oxyde de zinc
اكسيد الزنك
- 623 — Oxmel
Oxmel (اتحا)
اكسيماي — خل النحل (اتحا)
مخلوط من العسل وحامض الخليك يستعمل
كفرغرة (اتحا)
- 624 — Oxyacetylene blowpipe
Chalumeau oxy-acétylinique
بوري الاكسي — استيلين
هو بوري يحرق فيه الاستيلين في الاكسجين
يعطي درجة حرارة مرتفعة تصل الى ما بين
3.100 و 3.315 م
- 625 — Oxyacid
Oxacide - oxyacide
حامض اكسيدي
هو حامض يحوي في جزيئه الاوكسجين
- 626 — Oxygenated water
Eau oxygénée (محق)
ماء مؤكسج (محق)
و —
(1) ماء مشبع بغاز الاوكسجين
(2) محلول مائي من فوق اكسيد الايدروجين (محق)
- 627 — Oxymuriatic acid
Gaz chlorique
حامض الاكسي مورياتيكي (اتحا)
اسم قديم اطلق على غاز الكلور عند اكتشافه
(اتحا)
- 628 — Oxysalt
Oxysel
ملح الحامض الاكسيدي
- 629 — Oxysulphide
Oxysulfure
الكبريتور الحمضي
(الاكسي كبريتور)
- 630 — Ozonization
Ozonisation
التشبيع بالازون
— Ozonize (to)
Ozoniser, ozoner
يؤزن — يشبع بالازون
- 631 — Ozonizer (ozone apparatus)
Ozonateur, ozoniseur
مؤزن
جهاز التايزن
- 632 — Ozonimeter
Ozonomètre
مقياس التايزن
— Ozonometry
Ozonométrie
قياس التايزن

P

- 633 — Pack Fong (on paaktong)
Packfond, packfong, pacfung
باك فونج
اشابة تتكون من النحاس والنيكل والخرصين
تشبه الفضة الالمانية وتسمى الآن فضة النيكل
(محق)
- 634 — Paddle
Palette
محشة (محق)
اداة حديدية على شكل قضيب تستخدم لتقليب
الخامات المعدنية داخل الفرن (محق)
- 635 — Paired electrons (shared electrons)
Electrons à paires
الكترونات تساهمية
زوج من الالكترونات تكون رابطة لا قطبية بين
ذرتين ويساهم فيها الكترون من كل ذرة مثل
الرابطة بين ذرتين من الايدروجين لتكوين جزيء
(محق)
- 636 — Pale
Pâle
شاحب (اتحا)
صفة للدلالة على خفة اللون واحيانا تطلق على
اصفرار الوجه نتيجة الخوف او الغضب (اتحا)

- Paling
Pâlisement شحوب (انتقاع اللون)
- 637 — Palladic بلاديك (محق)
Palladique (du palladium)
صفة لمركبات البلاديوم رباعية التكافؤ مثل ثاني أكسيد البلاديوم (محق)
- 638 — Pall's method
Méthode de Pall طريقة بال (محق)
هي طريقة اختزال باستخدام غاز الايدروجين في وجود البلاديوم كعامل حفاز (محق)
- 639 — Palm oil زيت النخيل
Huile de palme (de palmier)
- 640 — Palmquist apparatus
Appareil Palmquist جهاز بالم كويست (محق)
جهاز صغير سهل الحمل يستعمل لتقدير كمية ثاني أكسيد الكربون في الجو (محق)
- 641 — Panchromatic بانكروماتي
Panchromatique
صفة للمادة التي تتأثر بأي من ألوان الطيف (محق)
- Pantachromatic, panchromatic
Panchromatique بانكروماتي (محق)
وصف للمادة الملونة الحساسة للضوء تركيبها واحد توجد في طورين يختلفان لونا مثل كبريتيد الانتيمودن وأول أكسيد الرصاص (الليثارج — الماسيكوت) (محق)
- 642 — Pantachromism البنتا كروماتية (محق)
Pantachromisme
حالة وجود المادة في أكثر من لون (محق)
- 643 — Panclastite بانكلاستيت (محق)
Panclastite
مادة مفرقة تحضر باذابة رابع أكسيد الأزوت في سائل قابل للاشتعال مثل كبريتيد الكربون (محق)
- 644 — Pantomorphism تماثل بلوري تام (محق)
Pantomorphisme
- 645 — Para باروي — بارا (اتحا)
Para
سابقة توصل بالاسم الكيميائي للدلالة على مشتقات البنزين الاحالية في الوضعين الاول والرابع (مثل باراكلوروبنزين) (اتحا)
- 646 — Parabittuminous بارابيتومين (محق)
Parabittumineux
أحدى صور الفحم الحجري (محق)
- 647 — Paragonite باراجونيت (محق)
Paragonite
أحد معادن السيليكات من مجموعة الميكا (محق)
- 648 — Paragon النجم
Parangon (perle vierge)
- 649 — Paraldehyde بارالددهيد
Paraldéhyde
- 650 — Parallax اختلاف الموضع (محق)
Parallax
تغير موضع المرئي بتحريك الراي (محق)
- 651 — Paralyser (= catalytic poison) مشيل (محق)
Agent paralyseur
مادة توقف تفاعلا كيمائيا نتيجة تسميمها العامل الحفاز (محق)
- 652 — Paramagnetic مغناطيسي متوازي (باراوي) (محق)
Paramagnétique
هي المواد المغناطيسية التي اذا وضعت في مجال مغناطيسي اخذت وضعاً موازيا لخطوط القوى المغناطيسية (محق)
- Paramagnetism المغناطيسية الموازية (محق)
Paramagnétisme بارامغناطيسية (اتحا)
- 653 — Paramorphism تشكل باراوي (محق)
Paramorphisme
تغير المعدن من نمط بلوري الى آخر بوسائل طبيعية (محق)
- 654 — Parchment برشمان (محق) — رق
Parchemin
ضرب من الجلد الرقيق يعالج معالجة خاصة كان يستعمل قديما للكتابة ثم استعمل في بعض العمليات الكيماوية (الديلزة) (محق)
- Parchment paper ورق برشمان (محق)
Papier parchemin
رق الغزال
ورق سيلولوزي نقي غير مجهز يعامل بحامض الكبريتيك المركز البارد لفترة قصيرة جدا ثم يغسل ويستعمل في بعض العمليات الكيماوية والطبيعية التي يستخدم فيها ورق الغزال (محق)
- 655 — Paris black = lamp black أسود باريس — سناج (محق)
Noir de fumée, noir de lampe
- 656 — Paris blue أزرق باريس (محق)
Ferrocyane de fer
(حديد وسيانيد الحديد)

- 657 — Paris green
Vert de Scheele (محق) اخضر باريس
صبغة أو مادة مبيدة للحشرات
- 658 — Paris yellow
Chromate de plomb (محق) اصفر باريس
القطع الصغار تقطع من اطراف الذهب
- 659 — Particles (suspended) جسيمات معلقة
Particules en suspension
- 660 — Particles of gold
Parcelles d'or (بالضم) التذاذات
القطع الصغار تقطع من اطراف الذهب
- Particles of silver
Parcelles d'argent (بالضم) الحذاذات
- 661 — Parting = quartation
Quartation = inquant (محق) استخلاص
عملية فصل الفضة من الذهب باستعمال حمض
النيتريك (محق)
- 662 — Parting acids (محق) احماض الاستخلاص
Acides d'inquant
الاحماض المستعملة في عملية الاستخلاص مثل
حمض النتريك
- 663 — Partition law
Loi de répartition (محق) قانون التوزيع
القانون الذي ينظم عملية توزيع مادة أو أيونات
بين وسطين سائلين لا يذوب أحدهما في الآخر
(محق)
- 664 — Paschen series
Séries de Paschen (اتحا) متسلسلة باشن
- 665 — Passive
Passif سلبي
- Passive state
Etat passif (محق) حالة سلبية
صفة تكتسبها بعض الفلزات بمعالجتها بـحمض
النيتريك فتصبح غير قابلة للتفاعل (محق)
- Passivity - passiveness
جمودية — ركود
Passivité, inertie
- 666 — Paste
Pâte عجينة (محق)
جسم حالة وسط بين السيولة والصلابة (محق)
- 667 — Pastille
Pastille مصيص (محق)
دواء يصنع على شكل حبات صغيرة (محق)
- 668 — Pathogenic
Pathogénique (محق) ممرض (اتحا)
العامل المسبب للمرض (اتحا) (محق)
- 669 — Pauli principle
Principe de Pauli قاعدة باولي (اتحا)
- 670 — Pear shaped
Piriforme كمثري الشكل
- 671 — Pearl
Perle لؤلؤة (محق)
حبة صغيرة أو محفظية صغيرة كروية أو بيضية
كلؤلؤة الاثير (محق)
- 672 — Pearl ash
Perlasse, carbonate de potasse brut الأشنان
- 673 — Peel
Pelure تششرة (اتحا)
الغلاف الخارجي لبعض الثمار مثل قشر البرتقال
والبطاطس (اتحا)
- 674 — Pelargonic acid حمض البيلرجون
Acide de pelargonium (ou géranium)
حامض عضوي دهني ينتج من اكسدة حامض
الاوليك يذوب في الماء والكحول والايثير (اتحا)
- 675 — Pellet
Pastille حبيبة الدواء (محق)
الدواء الذي يتناول عن طريق الاستحلاب ببطء
(محق)
- 676 — Penicillin
Pénicilline بنسلين (اتحا)
مادة عضوية تستخلص من بعض الطحالب
وتستعمل كمضاد لبعض أنواع البكتريا (اتحا)
- 677 — Penta = pent خماسي (اتحا)
Penta بادئة تفيد معنى خمسة
- 678 — Pentad
Groupe de cinq - corps pentavalent ذو الخمس
- 679 — Pentathionic acid حمض خامس الثيونيك
Acide pentathionique
مركب هو أحد المواد الناتجة من امرار كبريتيد
الايدروجين في محلول حامض الكبريتير في الماء
(اتحا)
- 680 — Pentoic acid (= valeric acid) خامس فاليرييك
Acide valéric, acide valériannique
حمض عضوي دهني (اتحا)

- 681 — Pepsin
Pepsine (محقق) هضمي (ش)
خميرة الهضم في عصارة المعدة تحول المواد
الاحية الزلالية الى هضمون (ش)
- 682 — Peptone
Peptone (محقق) هضمون (ش)
مواد آحية زلالية مهضومة (ش)
- 683 — Per-hyper
Per غشوق
(بادئة تفيد معنى غشوق)
- 684 — Perboric acid (اتحا)
Acide perborique
مركب تعرف بعض املاحه مثل غشوق بورات
الصوديوم وكثيرا ما تستخدم هذه الاملاح في
عمليات تبيض الأقمشة والتعقيم (اتحا)
- 685 — Percarbonic acid
Acide percarbonique
حامض الكربونيك (اتحا)
مركب املاحه مثل غشوق كربونات الصوديوم (اتحا)
- 686 — Percentage
Pourcentage نسبة مئوية
- 687 — Perchloric acid
Acide perchlorique
حامض غشوق الكربونيك (اتحا)
مركب يتكون من مزج محلول ثالث أكسيد الكروم
مع غشوق أكسيد الايدروجين ويستخلص محلول
الاثير فيتلون الاثير باللون الازرق القاتم نتيجة
لوجود هذا الحامض (اتحا)
- 688 — Perchloride
Perchlorure فوق الكلوريد
- 689 — Perchromic acid
Acide perchromique
حامض فوق الكروميك
- 690 — Percolation
Infiltration توشيل
- 691 — Peridot
Peridot = olivine = chrysolite زبرجد
- 692 — Periodic (or per-iodic) acid
Acide périodique
حامض فوق اليوديك (اتحا)
حامض غير عضوي يمكن تحضيره بالتخليط
الكهربي لحامض اليوديك أو بامرار الكلور في
المعلق المائي لفوى يودات الصوديوم والحامض
بتحليل الحرارة ويعطي اكسجيننا والحامض
واملاحه من العوامل المؤكسدة (اتحا)
- 693 — Permanganate (potassium)
برمنجنات البوتاس
Permanganate de potasse
- 694 — Permeability
Perméabilité قابلية النفاذ
- 695 — Persulphate
Persulfate فوق الكبريتات
- 696 — Petrification = petrification
Pétrification تحجير — استحجار
- 697 — Petrol = benzine
Essence (de pétrole) البنزين
- 698 — Pharmacist, druggist, apothecary
صيدلي — صيدلاني
Pharmacien, droguiste, apothécaire
الشخص المؤهل لاعداد الدواء وبيعه (اتحا)
- 699 — Pharmaceutical preparation
Préparation pharmaceutique المستحضر
(دواء جاهز معد للبيع)
- 700 — Pharmacy
Pharmacie صيدلية
- 701 — Phase
Phase الطور (محقق)
هو الحالة المتجانسة (صلبة أو سائلة أو غازية)
التي تكون عليها المادة في نظام غير متجانس
مكونة بذلك جزءا متميزا طبيعيا من بقية اجزاء
النظام (محقق)
- Phase diagram (محقق)
Diagramme de la phase
شكل الطور (محقق)
هو الشكل السطحي أو الجسم الذي يبين علاقة
العوامل المختلفة بعضها ببعض والتي تؤثر في
حالة الاتزان بين الاطوار المختلفة في نظام
الطور (محقق)
- 702 — Phenacetin
Phénacétine فناستين
- 703 — Phenic acid
Acide phénique حامض فينيك
- 704 — Phenyl-acetic acid
Acide phénylacétique حامض الفنيل
- 705 — Phenylene
Phénylène
- 706 — Phial
Fiole قارورة

- 707 — Phosphatize (to), phosphate convertir
1) Convertir en phosphate (أي يغير المادة الى فسفات)
2) Traiter au phosphate (أي يعالج بحامض الفوسفور)
708 — Phosphatic acid (اتحا) حامض فوسفاتيكي
Acide phosphatique (hypophosphorique)
حامض غير عضوي يسمى الهيبوفوسفوريك (اتحا)
709 — Phosphoric acid (اتحا) حامض فوسفينيكي
Acide phosphinique
حامض غير عضوي (اتحا)
710 — Phosphorated
Phosphoré
مفسفر
711 — Phosphuretted
Phosphuré
المفسفر المحتوي فسفورا
712 — Photochemical
Photochimique
ضووكيمي
713 — Photochemistry
Photochimie
الضووكيمية
الكيمياء حيث تتصل بالنشاط الاشعاعي
714 — Phthalate
Phtalate
افتاليك
715 — Phthalein
Phtaléine
افتالين
اسم يطلق على مركبات يحصل عليها باتحاد انديريدا فتاليك مع الفينول والتي تتخذ ألوانا حية بانذوابها في محاليل قلوية
716 — Phthalic
Phtalique
افتاليك
تطلق على حمض مشتق من البنزين يستعمل في صنع الأصباغ وبعض الراتينجات الصناعية
717 — Phthisis
Phtisie (tuberculose pulmonaire)
السل — السلال
718 — Physical property
Propriété physique
خاصة طبيعية
719 — Picrate
Picrate
بكرات
ملح حامض البكريك
720 — Pill
Pillule
حبسة (في الصيدلة) (محق)
مستحضر طبي في شكل كروي أو بيضي صغير للبلع (محق)
721 — Pipe-line (for petrol)
Pipe-line
خط انابيب (للبنترول)
722 — Pipe-clay triangle
Triangle de terre de pipe
مثلث خزفي
723 — Plack lead (plombage)
Plombagine (mine de plomb)
الرصاص الاسود
724 — Plasmolysis
Plasmolyse
بلزومة
تفاعل خلية حية مغمورة في محلول ضغطه الاسموزي اعلى من ضغط محلول آخر ويتجلى هذا التفاعل في فقدان الماء أو نقصان الحجم
725 — Plating
Revêtement en tôle
الطلاء بالكروم
726 — Platinic
Platinique
بلاتيني
(نسبة الى البلاتين)
727 — Platiniridium
Platino-iridium
بلاتينيرديوم
سبك طبيعي من الاريديوم والبلاتين
728 — Platinize (to)
Platiner
يبتلي
(يفغش أو يمزج بالبلاتين)
729 — Platinocyanide
Platinocyanure
بلاتينو سيانيد
730 — Platinode
Pôle négatif (de pôle)
القطب السالب
731 — Platinoid
Platinoïde
البلاتينويد
(سبيك من النحاس والنيكل والزنك)
732 — Platinous
Platineux
بلاتيني
«يمت الى البلاتين أو ممزوج به»
733 — Plumbago
Plombagine (graphite)
البلغم — الجرافيت
(أبار الرصاص فلزي أسود وهو الذهب النقي عند القدماء plumbum)
739 — Plumbate
Plombate
رصاصات
740 — Plutonium
Plutonium
بلوتونيوم
فلز عدده الذري 94 يحصل عليه في اعمدة الاورانيوم التي يمكن اخضاعها للتفكك النووي ويستعمل أحيانا في القنابل الذرية

- 741 — Point (ice) or (freezing point)
Point de congélation نقطة التجمد
- 742 — Poison-gas
Gaz toxique, asphyxiant غاز سام
- Poison (to)
Empoisonner يسمم — يسمم
(يقتل بالسم)
- 743 — Pollution
Pollution (souillure) تلوث
- 744 — Polyclinic
Polyclinique مستشفى عام
(لعموم الأمراض)
- 745 — Polyhydric alcohol
Alcool polyhydrique كحول متعدد الايدروكسيد (اتحا)
الكحول الذي يحتوي على أكثر من مجموعتي
ايدروكسيد في كل جزء (اتحا)
- 746 — Polymorphous = polymorphic
Polymorphe متعدد الشكل (محق)
— Polymorphous substance
Substance polymorphe مادة متعددة الشكل (محق)
هي المادة التي يمكن أن توجد في أكثر من شكل
بلوري (محق)
- 747 — Polymorphism
Polymorphisme, polymorphie متعدد البلورية (محق)
متعدد الشكل البلوري (محق)
مادة ذات صور بلورية مختلفة أو صفة للمادة
التي بها أشكال بلورية متعددة (محق)
- 748 — Polyvalency
Polyvalence تعدد التكافؤ
- Polyvalent
Polyvalent متعدد التكافؤ
- 749 — Porphry (hornstone porphry)
Porphyre سماقي الصخر الغريفي (محق)
- 750 — Porosity = porousness
Porosité مسامية
- 751 — Potency
Puissance النعالية (محق)
هي قوة تأثير المادة للحصول على نتائج خاصة
مثل فعالية الدواء (محق)
(حجارة رخوة تنفتت بسرعة)
- 752 — Pouf
Pouf خشمرم
(حجارة رخوة تنفتت بسرعة)
- 753 — Power
Pouvoir قدرة
- Power factor
Facteur du pouvoir عامل القدرة (اتحا)
- 754 — Praseodymium
Praséodyme براسو ديميوم (محق)
فلز عدده الذري 59 من فئة الأتربة النادرة
- 755 — Predispose (to)
Prédiposer يعرض (اتحا)
- Predisposition
Prédiposition تعرض (اتحا)
حالة تهيو الشخص للإصابة بمرض معين (اتحا)
- 756 — Preferential combustion of hydrogen
Combustion préférentielle d'hydrogène اولوية اشتعال الايدروجين (اتحا)
نظرية وضعها « فرادي » لتفسير احتراق
المواد الايدروكربونية في الهواء بلهب مضيء (اتحا)
(محق)
- 757 — Producer gas
Gaz pauvre (gaz de gazogène) غاز مستنتج
- 758 — Promethium
Prométhium بروميتيون (محق)
- 759 — Propionic acid
Acide propionique حامض البريون
- حامض البريونيك (اتحا)
حامض عضوي دهني سائل عديم اللون قليل
الذوبان يذوب في الكحول والاثير (اتحا)
- 760 — Propionyl
Propionyle بريونيل (اتحا)
- 761 — Protactinium
Protactinium بروتكتينوم (محق)
- 762 — Protogine = حجر صفاحي
Protogine = protogyne بكر (بالكسر)
- 763 — Pumice = pumice-stone
Pierre ponce خرمش = نشف = خفان = كذان
(صخر بركاني لتنظيف الارجل)
- 764 — Pum (air-)
Machine pneumatique المفرغة الهوائية

- 765 — Purity
Pureté نقاوة
- 766 — Putrefaction
Putréfaction تعفن — ضمح
- 767 — Pyrogen, pyrogenic
Pyrogène محم (اتحا)
هي كل مادة تسبب ارتفاعا في درجة حرارة الجسم (اتحا)
- 768 — Pyrophyllite
Pyrophyllite بيروغليست

- 769 — Pyroxene
Pyroxène, schorl noir حجر اللهب
(معدن مركب من صوانات الكلس والمغنيسيا والحديد)
- 770 — Pyroxyle = pyroxyline
Pyroxylin بيروكسيلين
مادة ناتجة عن فعل حمض الآزوت في مادة سيلولوزية كالخشب والورق

Q

- 771 — Quantity titration (or determination)
Dosage معايرة
- 772 — Quarry (to)
Extraire la pierre de la carrière
(يقطع الأحجار من مقلع لها)
- 773 — Quart
Un quart de gallon (approx. litre)
كوارت
مقياس انجليزي لحجم السوائل يستعمل في انجلترا وهو يساوي ربع الجالون (محق)
- 774 — Quartering
Division en quatre تربيع (محق)
طريقة أخذ عينات من الفحم الحجري بتقسيم كومة منه الى أربعة أقسام متساوية ثم مزج كل جزئين متقابلين واعادة تقسيمها الى أربعة أقسام متساوية وهكذا حتى نحصل على عينة ممثلة للخامة (محق)
- 775 — Quartzite
Quartzite كوارتسيت = كوارتزيت (محق)
صخر أبيض أو أصفر من كوارتز غير نقي (محق)
- 776 — Quassia
Quassia = quassier = bois de Surinam
كواسيا = خشب المر (محق)
هو الخشب المجفف لشجر الكواسيا امارا (محق)
- 777 — Quassic acid
Acide quassique حمض الكواسيك (محق)
جلو كوسيد يستخلص من خشب الكواسيا (محق)
- 778 — Quassin
Quassine كواسين (محق)
المادة الفعالة المرة في خشب الكواسيا الجمايكي وهي على هيئة بلورات عديمة اللون وتنصهر في درجة 210 م° وتستعمل مقويا (محق)

- 779 — Quassoid
Quassoïde (كواساني) (محق)
مجموعة المواد المرة المستخلصة من الكواسيا وتستعمل طبيا لخفض درجة الحرارة ومشهية للطعام (محق)
- 780 — Quebracho
Quebracho الكويراشو (محق)
نوع من الشجر يحوي لحاؤه مواد دوائية متوية ونافعة للربو كما يستعمل في الدباغة لاحتوائه على التين (محق)
- 781 — Quebrachamine
Quebrachamine كيراشامي (محق)
قلواني يستخلص من الكويراشو وهو بلورات عديمة اللون تنصهر في الكحول والاثير ولا تذوب في الماء (محق)
- 782 — Quenching
Trempe (du fer) اطفاء الحديد (محق)
عملية تبريد الحديد بغمره في سائل (محق)
- 783 — Quill-bark, quillaya-bark
Quinquina en tuyaux الكولايا
(عرق الحلاوة) (محق)
لحاء شجر الكولايا على الصابونين يستعمل لاحداث رغوة في المشروبات وتستحلب به الزيوت كما في الحلاوة الطحينية (محق)
- 784 — Quinine
Quinine كينين
أصل فعال يستخرج من لحاء شجر الكينا ويستعمل دواء للحمى وهو في حالة كبريتات الكينين أو كلورهدرات الكينين أو بروم هدرات الكينين أو غيرها (ش)

785 — Quinquina
Quinquina
كينسا
جنس شجر الكينا يستعمل لحاؤه دواء للحمى
(ش)

786 — Quinta-valent
Quintivalent
خماسي التكافؤ (محق)
صفة للعنصر الذي تكافؤه يساوي خمسة (محق)

R

787 — Racemate
Racemate
راسيمات (محق)
ملح حمض راسيمي لمادة حمض الطرطريك
الراسيمي (محق)

788 — Raceme
Racème
راسيم (محق)
مركب عديم النشاط الضوئي يتكون من كميتين
متساويتين من المركب اليميني واليساري (محق)

789 — Racémique
Racémique (acide tartrique racémique)
راسيمي (محق)

790 — Racemization
Racémisation
مراسمة (محق)

— Racemize (to)
Racémiser
راسم (محق)
تحويل مركب في نشاط ضوئي الى مركب عديم
النشاط (محق)

791 — Racking
Soutirage
تصدير (محق)
إمرار مخلوط مادتين فوق سطح منحدر
لفصلهما (محق)

792 — Raddle haematite
Hématite ocre-rouge
Oxyde de fer brut
رادل هيماتيت (محق)
اسم يطلق على الهيماتيت الأحمر وهو أشهر
خامات الحديد (أكسيد الحديد الخام) (محق)

793 — Radiator
Radiateur
مشعاع (محق)
جهاز يصدر اشعاعا حراريا من داخله الى
الخارج مثل الأنابيب التي يمر فيها الماء الساخن
في الحجرات فيدفئها ومجموعة الأنابيب التي يمر
فيها الماء الساخن الصادر من محرك السيارة
ليبردها (محق)

794 — Raffinase
Raffinase
رافيناز (محق)
إنزيم يحلل سكر الرافينوز تحليلًا مائيًا
(محق)

795 — Raney's alloy
Alliage de Raney
اشابة « راني » (محق)
اشابة تتكون من 30 ٪ من النيكل و 70 ٪ من
الالومنيوم وتستعمل لاختزال النترات وتحويلها
الى نشادر (محق)

796 — Rapeseed oil = colza oil
زيت بذر اللفت (محق)
Huile de colza, huile de navette

797 — Raphia
Raphia
رافيا (محق)
أحد الألياف السيليزية يؤخذ من نخيل ينمو في
مدغشقر وتستعمل في عمل السلال والحصر
(محق)

798 — Rarer gases = inert gases
غازات نادرة أو خاملة
Gaz rares ou inertes

799 — Rarefaction = rarefication
تخلخل (محق)
Rarefaction
حالة يكون فيها ضغط الغاز أقل من الضغط
الجوي (محق)

800 — Rarefied
Raréfié
مخلخل (محق)

801 — Rayon
Rayonne = soie artificielle
ريون (محق)
الألياف الصناعية المحضرة من السيلولوز لتمييزها من
الحرير الطبيعي (محق)

802 — Refractometer
مقياس انكسار الضوء (محق)
Réfractomètre
آلة لقياس انكسار الضوء (محق)

803 — Realgar
Réalgar
رهج الفار (محق)
(الكلمة من أصل عربي)
خام كبريتيد الزرنيخ الأحمر (محق)

- 804 — Recarbonize (to)
Recarboniser (محقق) إعادة الكربنة
عملية تعويض نقص الكربون في الصلب للاحتفاظ
بنسبة معينة من الكربون فيه (محقق)
- 805 — Recipe
Ordonnance وصفة
مجموعة الارشادات اللازمة لتحضير مركب ما
وتشمل المواد وكمياتها وكيفية معالجتها للحصول
على المركب المطلوب (اتحا)
- 806 — Recoil atom
Atome rebondissant (محقق) ذرة مرتدة
ذرة المادة الراديوية عند ارتدادها على اثر تذفها
لجسيمات الفا (محقق)
- 807 — Recovery
Récupération استرداد (محقق)
عملية استخلاص المواد من خاماتها أو مركباتها
أو من مخلفات تحتويها مثل عملية استرداد
الفضة بقايا الأشرطة الفوتوغرافية (محقق)
- 808 — Rectify (to)
Rectifier تقي = صفي = كرر
— Rectification
Rectification (محقق) تكرير = تصفية (محقق)
(raffinage)
إعادة تقطير سائل بقصد التنقية (محقق)
- 809 — Rectifier
Rectificateur مكرر (محقق)
جهاز يستعمل في العملية السابقة (محقق)
— Oil rectifier
Purificateur d'huile مكسر الزيت
— Mechanical rectifier
Redresseur mécanique مقوم آلي
— Copper-oxide rectifier
Redresseur à l'oxyde cuivre مقدم باكسيد النحاس
— Mercury rectifier
Convertisseur à vapeur ou mercure محول ببخار الزئبق
- 810 — Red silver ores
Minerai d'argent rouge خامات الفضة الحمراء (محقق)
- 811 — Redox
Redox ريدوكس — اختزال واكسدة (محقق)
عملية يقاس فيها الجهد الكهربائي لسائل مؤكسد
أو مختزل (محقق)
- 812 — Reduced pressure
Pression réduite ضغط منقوص (محقق)
- 813 — Reductor
Réducteur جهاز اختزال (محقق)
جهاز تجري به عملية الاختزال (محقق)
- 814 — Redwood number
Numéro de Redwood عدد ريدوود (محقق)
وحدة تستخدم لقياس اللزوجة باستعمال جهاز
« ريدوود » (محقق)
- 815 — Refinery
Raffinerie معمل تكرير — مصفاة (محقق)
— Sugar-refinery
Raffinerie de sucre معمل تكرير السكر
- 816 — Refraction
Réfraction (réfringence) انكسار
- 817 — Refractometer
Réfractomètre مقياس انكسار الضوء (اتحا)
آلة لقياس انكسار الضوء (اتحا)
- 818 — Refractory material .
Matière réfractaire مادة صامدة (محقق)
المادة التي تقاوم الحرارة (كالطوب النادر) فلا
تنصهر بسهولة (محقق)
- 819 — Regelation
Regel تكتيل الجليد (محقق)
عملية تحويل القطع الصغيرة من الثلج أو
الجليد الى كتلة متجمدة (محقق)
- 820 — Reimer's reaction
Réaction de Reimer تفاعل ريمر (محقق)
تفاعل كيميائي يستخدم في تحضير الالدهيدات
الفينولية بتأثير الكلوروفورم في الفينولات في
محلول قلوي (محقق)
- 821 — Reinsch test
Expérience de Reinsch اختبار راينش (محقق)
اختبار يستخدم في الكشف عن بعض المعادن
السامة وخاصة الزرنيخ (محقق)
- 822 — Render (or rendering) of fat
Extraction de la graisse استخلاص الدهن (محقق)
عملية فصل المواد الدهنية من الانسجة الحيوانية
بالسخن ببخار الماء فيطفو الدهن ويسحب من
أنابيب جانبية وترسب الشوائب في القاع (محقق)

- 823 — Reney nickel catalyst, stabilised
حفاز نيكل راني المثبت
Catalyseur de nickel de Reney, stabilisé
- 824 — Rennet (محقق)
Reinette (pomme de rainette)
مستحضر من بطانة معدة بعض الحيوانات
وتحتوي على الرناز المستخدم في تحضير الجبن
(محقق)
- 825 — Repulsion
Répulsion (محقق)
عكس التجاذب وهو ميل جسمين لابتعاد أحدهما
عن الآخر (محقق)
- 826 — Resinification
Résinification (de l'huile) رتنجة
— Resinify (to)
رتن — رتن — رتنج — رتنج (اتحا)
Résiner
الفعل الدال على عملية تكون المركب الراتيني
(اتحا)
- 827 — Resinaceous, resinous
Résineux راتيني — راتنجي (اتحا)
صفة للمواد التي لها صفات الراتينات (اتحا)
- 828 — Resinate
Résinate راتنجات
- 829 — Resinoid
Résinoïde راتينجاني (محقق)
هو ما يشبه الراتينج في خواصه الطبيعية
ويخالفه في أنه عند تسخينه ينصهر ويتجمد
بالتبريد ولا ينصهر ثانية إذا أعيد تسخينه (محقق)
- 830 — Resist print
Impression résistante طبع مانع (محقق)
الطبع بمادة تمنع صباغة القماش في مكان
الطبع (محقق)
- 831 — Resolve (to)
Résoudre فرق — حل
(إلى أجزاء أولية)
- 832 — Resolvent
Résolvant انحلال — المحلل
- 833 — Respirator
Masque respiratoire كمامة (محقق)
جهاز يوضع على الفم والأنف يمنع ذرات الغبار
أو الغازات السامة من التنازل إلى الجهاز
التنفسي (محقق)
- 834 — Return tube
Tube de retour انبوبة ارجاع
— Return flow tube
انبوبة ارجاع الفائض (محقق)
Tube de refoulement du liquide en sur-
plus
وتستعمل لجمع ما يفيض من السائل عن القدر
المطلوب (محقق)
- 835 — Return shock
Choc en retour الصدمة الرجعية
صدمة الرجع
- 836 — Reversibility
Réversibilité قابلية الانعكاس أو التقلب
- 837 — Rhodium
Rhodium روديوم
فلز عدده الذري 45 له شبه بالكروم والكوبالت
كثافته 12.48 ينصهر عند 1985 م
- 838 — Rhodonite
Rhodonite رودنيت (صخر)
كبريتات منجنيز طبيعي
- 839 — Rich in gold
Riche en or كثير الذهب (اتحا)
المادة التي يكون الذهب بها كثيرا (اتحا)
- 840 — Rigidity
Rigidité جساءة (اتحا)
مصدر « جسا » وهو الفعل الدال على التصلب
كان تتصلب يد العامل من العمل (اتحا)
- 841 — Rotation
Rotation دوران
- 842 — Rubber hose
Tuyau en caoutchouc الخرطوم المطاطي
— Rubber cloth
Toile caoutchouc الحشو المطاطي
- 843 — Buby balais
Rubis balais لعل = بخش
(نوع من الياقوت)
- 844 — Ruthenium
Ruthénium روثنيوم (محقق)
- 845 — Rutile
Rutile الروتيل (معدن)
أكسيد التيتان الطبيعي

S

- 846 — Saccharic acid
Acide saccharique حامض السكريك
- 847 — Safety valve صمام الامان (محق)
Soupape de sûreté
- 848 — Salicating = salicatisation تصوين
Silicatisation = silicatage سلكتة
(تحويل الى قوام صواني)
- 849 — Salicyl
Salicyl ساليسيل
- 850 — Salicylate ساليسيلات
Salicylate ملح حمض الساليسيليك
(يستعمل ساليسيلات الصودا لمعالجة رومترم المفاصل الحاد)
- 851 — Samarium ساماريوم
Samarium
فلز من فئة الأتربة النادرة عدده الذي 62
- 852 — Sapphir (= indigo-blue) بلورق ازرق
Saphir occidental
- 853 — Saponification value درجة التصبن
Degré de saponification
(التصبن هو التحول الى قوام صابوني)
- 854 — Saponin صابونين
Saponine
مادة مخاطية صابونية تستخرج من عرق الحلوة وغيره وتستخدم في التنظيف (ش)
- 855 — Saprophyte رمي = رممام
Saprophyte
الرممام في مستدرك انتاج وهما من الرمة اي ما يعيش على العضويات البالية (ش)
- 856 — Sard جزع بطراني
Sardoine = sardonix
(ضرب اسمر واحمر من الخلقيديوني)
- 857 — Scale قشرة (محق)
Ecaille
كل مادة على شكل صفائح رقيقة (محق)
- 858 — Schist حجر مشقق
Schiste
- 859 — Seignatte's salt ملح سايجنيت (اتحا)
Sel de Seignatte
- 860 — Selenic acid حمض السيلينيك (اتحا)
Acide sélénique
- 861 — Selenious acid حمض السيلينوز
Acide sélénieux
- 862 — Selenide سيلينييد
Séléniure
(اتحاد السيلين مع فلزما)
- 863 — Separator or separator funnel مغراز — مفرزة
Séparateur, entonnoir à séparation
- 864 — Sepsis تقيع (اتحا)
Infection septicémique
وهو التهاب يسببه وجود جراثيم في موضع فينتيح (محق) (اتحا)
- 865 — Septic عفني — تعفني — قيجي
Septique
- 866 — Septicemia تعفن دموي — تقيع دموي
Septicémie
- 867 — Septicity قيجية — تعفنية
Septicité
- 868 — Homologous (serie) سلسلة متشاكله متشابهة
Série homologue متتاليات متشاكله
- 869 — Serpentine السرينتين (صخر معدني)
Serpentine
- 870 — Settling ترسب — رسوب
Dépôt
- 871 — Siccative مجفف (سكاتيف (اتحا)
Siccatif
- Sillex = flint شتارة
Sillex
- 872 — Silicide سيليسيد
Siliciure
مركب من فلز مع السليسيوم مثل سيليسييد الحديد
- 873 — Siliciferous سيليكاي
Silicifère
(يحتوي على سيليك)

- 874 — Silicification
Silicification (محقق) تسليكت = تصون (محقق)
- 875 — Silicious = siliceous
Siliceux صواني
- 876 — Silicosis تصون الرئة = سل النحاتين
Chalicose = cailloute (مرض يحدث باستنشاق السيليكات أو تراب الكوارتز)
- 877 — Silver (horn) فضة قرنية
Argent corné cérargyrite
- 878 — Slop
Fange خثالة
- 879 — Smoky charcoal
Fumeron اراث : الفحم غير المستفحم تماما
- 880 — Smoke-hole (of volcan) = fumarole
Fumerolles يحموم = حمم البراكين
- 881 — Soda (washing)
Soude de commerce, carbonate de soude صودا الغسيل
- 882 — Soft powder
Poudre douce مسحوق ناعم (محقق)
المادة المسحوقة جيدا (محقق)
- 883 — Sol
Solution colloïdale صل (محقق)
محلول غراواني له صفات السائل (محقق)
- 884 — Solidification point
Point de congélation نقطة التجمد
هي درجة الحرارة التي تتحول عندها المادة من الحالة السائلة الى الحالة الصلبة
- 885 — Soluble
Soluble قابل للذوبان
- 886 — Solution (isotonic)
Solution isotonique
- 887 — Sourness
Acidité حموضة
- 888 — Specific odour
Odeur spécifique رائحة نوعية
الرائحة المميزة للمادة (محقق)
- 889 — Specimen sample عينة
Prise (de gaz, de minerai, de sang, etc...)
- 890 — Spectrum (absorption)
Spectre d'absorption طيف الامتصاص
- Spectrum (arc)
Spectre d'arc (ou de l'arc) طيف القوس
- 891 — Sperm (semen) (1) المنى
Sperme (semence des mâles)
وهو السائل الأبيض اللزج الذي تفرزه غدد الذكر
- (2) حسي منوي = نطيف (محقق) (اتحا)
- 892 — Spice
Epice تابيل
(توابل = أفاييه)
هو ما يطيب به الأكل كالفلفل والكمون وغيره (محقق)
- 893 — Spicy
Épicé متبل = مفوه
صفة للطعام الذي به تابيل (محقق)
- 894 — Splitting (محقق)
Eclatement, désintégration تفلق
انشقاق المادة الى فلقين أو أكثر كشق الخشب وغيره (محقق)
- 895 — Spinel ruby
Rubis, spinelle كركند
- 896 — Spontaneous
Spontané تلقائي
- Spontaneous combustion احتراق تلقائي
Inflammation spontanée, auto-allumage
هو الاحتراق الذي يحدث دون مؤثر ظاهر (اتحا)
- 897 — Spraying machine (محقق)
Pulvérisateur = vaporisateur مكنة رش
مكنة تدفع السائل على شكل رذاذ (محقق)
- 898 — Stable equilibrium
Équilibre stable اتزان مستقر (محقق)
- 899 — Standardization
Standardisation تقييس (محقق)
- (1) تحويل أي مستحضر الى مقدار معترف به فيما يخص الكيف والكم
- (2) كشف القيمة الحقيقية بالنسبة لمعيار (محقق)
- 900 — Steatite (soapstone)
Pierre de lard حجر الصابون

- 901 — Sterilization
Stérilisation تعقيم (محقق)
عملية تؤدي الى اباداة البكتريا وغيرها من الكائنات الدقيقة أو التخلص منها بوساطة الغليان أو الترشيح أو غير ذلك — لتعقيم المعدات الجراحية أو الأجهزة البكتريولوجية
- 902 — Sterilizer
Stérilisateur معقم
- 903 — Sterility
Stérilité العقم
(1) هو حالة الخلو من الكائنات الدقيقة أو الميكروبات
(2) عدم القدرة على الانجاب (محقق)
- 904 — Stereoisomerism
Stéréoisomérisme مجازاة فراغية (محقق)
صفة لبعض المركبات التي تتفق في الوزن الجزيئي ونوع وعدد ذرات العناصر المكونة منها وتختلف في ترتيب ذراتها داخل الجزيء لوجود ذرة أو أكثر من الكربون الغير متماثلة ولذلك تؤثر هذه المواد على ضوء المستقطب (محقق)
- 905 — Stirring rod
Agitateur مخوض
- 906 — Streaked
Rayé مشطوط (محقق)
وتوصف بها عادة البذور وغيرها عند وجود علامات بها على شكل خطوط (محقق)
- 907 — Strenght of solution
Titre ou teneur d'une solution قوة المحلول
- 908 — Striated
Strié مخطط (محقق)
- 909 — Stripping
Dégarnissement, dépouillement تنصیل (اتحا)
هو ازالة بعض الاصباغ أو كلها من ثوب أو غيره بالطرق الكيميائية أو الطبيعية أو ازالة بعض الاجزاء ذات درجة الغليان المنخفضة من مزيج كما في عمليات تنطير البترول الخام (اتحا)
- 910 — Structure
Structure بناء — تركيب
- 911 — Sublimate (to)
Sublimier يصعد (بالحرارة)

- Sublimation
Sublimation التسامي = التصعيد (محقق)
- 912 — Substitute (to)
Substituer بدل — ابدال
- Substitution
Substitution احلال
- 913 — Sugar coated
Enduit de sucre ملبس بالسكر (محقق)
توصف به الحبوب الدوائية عندما تغطى تماما بطبقة من السكر لاختفاء ما بها من طعم قد يكون غير مقبول أو لحفظها من المؤثرات الخارجية أو للغرضين معا (محقق)
- 914 — Suint
Suint العرق الدهني للغنم (محقق)
اغراز دهني من غدد العرق في الغنم وهو مخلوط من املاح البوتاسيوم وبعض الاحماض الدهنية (محقق)
- 915 — Sulphamide
Sulfamide سلفاميد
اسم جنس للمركبات العضوية الازوتية أو المبرنة الفعالة ضد بعض الميكروبات
- 916 — Superimposition
Superposition تراكب (محقق)
وضع الشيء على شيء آخر (محقق)
- 917 — Suspended particles
Particules en suspension جسيمات عالقة أو معلقة
- 918 — Suspenoid
Suspensoïd شبه معلق (محقق)
وهو غراواني معلق أو هو غراواني فيه حبيبات صلبة معلقة في سائل (محقق)
- 919 — Symmetry
Symétrie تماثل
- 920 — Syncline
Synclinal التعميرة
- 921 — System
Système مجموعة (اتحا) نظام
- Systems of body
Organes du corps اجهزة الجسم

T

- 922 — Tallow
Suif (شحيم (شحم الشموع)
- 923 — Tapering
Effilé à section décroissante (مستدق (محق) وصف لكل ما ينتهي الى طرف دقيق بالتدريج (محق)
- 924 — Tar
Goudron (هناك (ضرب من التطران
- 925 — Tartar emetic
Tartre stibié (الطرطير المتىء (اتحا)
- 926 — Technetium
Technétium (تكنيتيوم (اتحا) (محق)
- 927 — Telluric acid
Acide tellurique (حمض التلوريك اتحا)
- 928 — Tellurium
Tellure (تلوريوم (محق) جسم بسيط صلب عدده الذري 52 لونه أبيض مائل الى الزرقة هس ذو صفائح كثافته 6.2 ينصهر عند درجة 452 م
- 929 — Tellurous acid
Acide tellureux (حمض التلوروز (اتحا)
- 930 — Temperament
Tempérament (مزاج (محق) تغلب صفة أو صفات طبيعية على باقي صفات الفرد (محق)
- 931 — Temperature (absolute)
Température absolue (درجة الحرارة المطلقة)
— Temperature (critical)
Température critique (درجة حرارة حرجة (محق) هي درجة الحرارة التي يتعذر بعدها اسالة غاز بالضغط (محق)
- 932 — Tenacity = tenaciousness
Ténacité (استحصاء هي مقدار قوة الشد اللازمة تقاس بمقدار القوة بالنسبة لوحدة المساحات (اتحا)
- 933 — Tensimeter
Tensimètre (تنسمتر (محق) جهاز لقياس الفروق في ضغط ابخرة السوائل عند درجة حرارة معينة (محق)
- 934 — Terbium
Terbium (تربيوم (محق) فلز من غنة الأتربة النادرة عدده الذري 65
- 935 — Thaw
Dégel (تسييح (انصهار)
- 936 — Thermal analysis
Analyse thermique (تحليل حراري (محق) 1) طريقة حرارية لتقدير درجات الحرارة الضرورية لامكان رسم الشكل الطوري 2) طريقة لتقدير نقطة التحول في مادة بتتبع درجة الحرارة التي تظهر فيها تأثيرات حرارية من حيث امتصاصها أو خروجها وتستعمل هذه الطريقة في تعرف بعض المواد المستعملة في تحضير الفخاريات (محق)
- Thermal capacity (محق) السعة الحرارية
Capacité thermique كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة جسم ما درجة مئوية واحدة (محق)
- Thermal conductance
مواصلة حرارية (محق) معدل انتقال الحرارة من وحدة مساحة سطح الى أخرى في السطح المتقابل عندما يكون الفرق بين السطحين درجة حرارة مئوية واحدة وعند ما يكون البعد بينهما سنتيمترا واحدا (محق)
- Thermal conductor (محق) موصل حراري
Conducteur thermal المادة السهلة التوصيل للحرارة (محق)
- Thermal diffusion method
طريقة الانتشار الحراري (محق) Méthode de diffusion thermique طريقة تستعمل لفصل النظائر المكونة لعنصر ما وذلك بتحويل العنصر الى الحالة الغازية (محق)
- Thermal electromotive force
القوة الدافعة الكهربائية الحرارية (محق) Force électromotrice thermique هي القوة الدافعة الكهربائية التي تتولد عند تسخين نقطة تلامس فلزين مختلفين (محق)

- Thermal fatigue
Fatigue thermique (محق) الكلال الحراري
الضعف الذي يطرأ على فلز ما أو اصابة نتيجة
تعاقب التسخين والتبريد عدة مرات (محق)
- Thermal fission (محق) الانشطار الحراري
Fission thermique
هو الانشطار النووي الحادث بتأثير نيوترونات
حرارية (محق)
- Thermal number
Nombre thermal (محق) العدد الحراري
رقم يدل على القدرة على قطع فلز أو اصابة فلزية
(محق)
- 937 — Thermo-motor
Moteur à air chaud المحرك الحراري
- 938 — Thermoscope
Thermoscope مكشاف الحرارة
- 939 — Thulium
Thulium ثوليوم (محق)
عنصر كيميائي من فئة الاتربة النادرة عدده
الذري 69
- 940 — Tinned iron-sheet (tinplate)
Fer-blanc تانك (بالتحريك)

- 941 — Tivin crystal (or turn crystal)
Cristal maclé بلور توامي
- 942 — Tombac
Tombac تنبيك
(مزيج من النحاس والزنك)
- 943 — Triple point
Triple point نقطة ثلاثية (محق)
هي النقطة التي يوجد عندها ثلاثة أطوار في
حالة اتزان (محق)
- 944 — Tritium
Tritium تريتيوم
نظير للادروجين متشابه الخواص مشع عدد
كتلته 3
- 945 — Trivariant system
Système trivariant نظام ثلاثي التغير
- 946 — Turquoise (turquoise-blue)
Turquoise فيروز
- 947 — Tutty
Tutthie = tutie توتياء

U

- 948 — Ultramicroscope
Ultramicroscope المجهر الحساس
يكشف من الدقائق ما لا يكشفه المجهر العادي
(محق)
- 949 — Undue toxicity (محق) سمية غير عادية
Toxicité excessive أو مجففة
هي سمية توصف بها بعض مركبات دوائية ذات
خواص سامة (محق)

- 950 — Unsaturable
Insaturable غير قابل التشبع
- 951 — Unstable equilibrium
Equilibre instable اتزان غير مستقر (محق)

V

- 952 — Valeric acid (اتحا) حامض فلريك
Acide valérique (valériannique)
هو حامض دهني له عدة نظائر يوجد في جذر
الناردين (valeriana ou Nard) وهو جنس
نبات يستخرج من جذرة عطرية ويوجد منه أنواع
مثل ناردين الجزائر الذي يعرف هناك برأس
الحجلة (ش)

- 953 — Valeryl
Valéryle فلزيسيل (اتحا)
المجموعة الحمضية كحامض فلريك (اتحا)
- 954 — Varnish
Vernis برنيق — ورنيش (اتحا)
محلول مادة راتنجية أو زيت جفوف طيار
كالكحول وزيت البنتينا وغيرهما (اتحا)

- 955 — Vegetable butter
Végétaline زبد نباتي
- 956 — Vermifuge
Vermifuge طارد الديدان
أو قاطع الدود
- 957 — Vermillon
Vermillon زنجفر (سيلتون)
- 958 — Viscometer
Viscomètre مقياس اللزوجة = ملزاج
مقياس درجة لزوجة السوائل
- 959 — Viscose
Viscose نيسكوز
مادة كيميائية لعلاج بعض النسيج والورق
الشفيف
- 960 — Vitrification
Vitrification تنجيسج
(تحويل الى زجاج)
- 961 — Vitriol (blue) = vitriol (copper)
Vitriol bleu (= sulfate de cuivre) زاج أزرق
- Vitriol (green)
Vitriol vert (= sulfate de fer) زاج أخضر
(أكسيد الحديد)
- 962 — Vitriolize (to)
Vitrioler (ou sulfure) ييريج
يحول الى زاج أو يعرض لفعل الزاج
Lancer un vitriol sur ...
يرمى بالزاج في وجهه عدو ابتغاء تشويبه أو الاضرار به
- 963 — Volume (critical)
Volume critique الحجم الحرج
هو حجم جرام واحد من الغاز عند درجة
حرارته الحرجة وضغطه الحرج (محق)
- 964 — Volumeter
Volumètre مقياس الحجم
- 965 — Volumetric analysis
Analyse volumétrique تحليل حجمي

W

- 966 — Weight (atomic)
Poids atomique وزن ذري
- Weight molecular
Poids moléculaire وزن جزيئي
- Weight specific (specific gravity)
Poids spécifique وزن حجمي = ثقل نوعي
(= كثافة نوعية)
- 967 — Wet process
Voie humide طريقة رطبة
- Wet test
Essai par la voie humide الاختبار الرطبي
- 968 — Wood's metal
Métal de Wood معدن وودز (1)
- 969 — Wrinkled
Ridé متغضن (محق)

X

- 970 — Xanthic acid
Acide xanthique حمض زانتوجين (اتحا)
- 971 — X-ray photograph
Radiogramme الطبعة السينية
(صورة مأخوذة بالأشعة السينية)
- 972 — Xylose
Xylose اكسيلوز = زيلوز = خشبوز
- 973 — Xytol, xylene
Xylène زيلول = زيلين (محق)
مركب زيتي القوام يحصل عليه بتقطير الفحم
الحجري (محق)

(1) عالم فيزيائي أمريكي (1868 — 1955) درس بعض الاشعاعات فوق البنفسجية تحمل اسمه

Y

- 975 — Yoghourth
Yogourt = yaourt لبن رائب
فلز عدده الذري 70 من فئة الأتربة النادرة
يستخرج من اليتريين
- 976 — Ytterbine
Ytterbine يترين = أكسيد اليترييوم
978 — Yttrium
Yttrium يتريوم (محق)
فلز عدده الذري 39 من فئة الأتربة النادرة
يصادب السيريوم في معظم مناجمه
- 977 — Ytterbium
Ytterbium يتيريوم (محق)

Z

- 979 — Zeolithe
Zéolite = zéolithe غالية = زيوليت
حجر يغلي أي يجيش بقوة الحرارة وهو معدن
صواني فيه أنواع كثيرة (ش)
- 980 — Zeolitic water
eau zéolitique ماء زيوليتي (اتحا)
- 981 — Zeotropic mixture
Mélange géotropique مخلوط زيو تروبي (محق)
ضرب من المخلوطات ليس له نقطة عظمى أو
نقطة صغرى على منحناه البياني المثل للعلاقة
بين ضغط بخار المخلوط ودرجة تركيزه المثوي أو
درجة غليانه ودرجة تركيزه المثوي (محق)
- 982 — Zircon
Zircon زرقون
الكلمة الفرنسية من العربية وهي تحريف أي
حجر بلوري
- 983 — Zirconium
Zirconium زركنيوم (محق)
فلز رمادي عدده الذري 40 كثافته 6.63
يقترّب من التيتان والسيليسيوم
- 984 — Zymometer or zymosimeter
Zymosimètre مقياس الاختمار
- 985 — Zymosis
Fermentation اختمار